

Specimen

Raf Van Rooy (ed.)

## Essays in the history of dialect studies

### From ancient Greece to modern dialectology

CONTENTS: *Raf Van Rooy*: Introduction: Towards a long history of dialect studies — Part 1: ANTIQUITY AND THE EARLY MIDDLE AGES: *Anna Novokhatko*: Awareness of linguistic variation in Archaic and Classical Greece / *Cécile Conduché*: Latin et dialectes grecs chez Priscien. De la périphérie au centre — Part 2: THE EARLY MODERN PERIOD: *Elizaveta Zimont*: Variation diatopique dans la lexicographie français ↔ néerlandais aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Réception et usage des marques diatopiques / *Raf Van Rooy*: The riddle of the Greek language unraveled by a Renaissance Oedipus. Otto Walper and his manual on the Greek dialects (1589) / *Josef Eshkult*: The concept of DIALECT in the works of three seventeenth-century linguistic theorists: Georg Stiernhielm, Claudius Salmasius and Christian Ravius. An exploratory survey of their intellectual contexts, defining criteria, and classificatory aims — Part 3: THE MODERN PERIOD: *Carita Klippi*: Dialect and its technologies. Communities of practice in Gallo-Romance dialectology / *Joseph Reisdorfer*: Du glossaire « romantique » à l'atlas linguistique. Aperçu critique sur l'histoire de la dialectologie en Lorraine romane / *Alicia Beckford Wassink & Nicole Chartier*: Insufficient documentation in contemporary dialectology. The case of Washington state — REFERENCES — INDEX NOMINUM

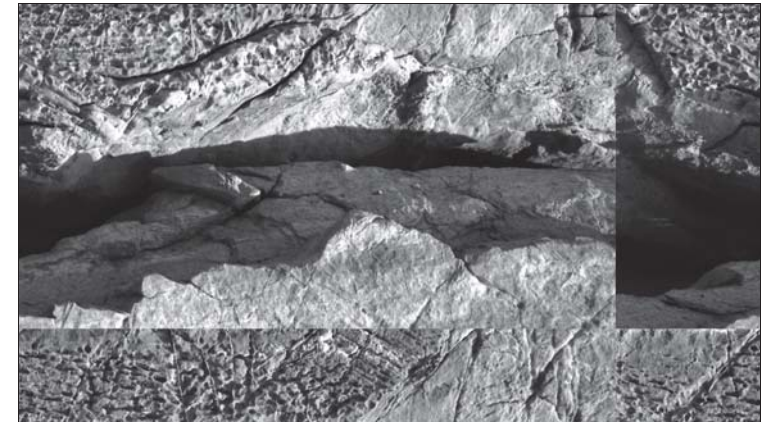
ISBN 978-3-89323-022-8

Specimen

Raf Van Rooy (ed.)

## Essays in the history of dialect studies

### From ancient Greece to modern dialectology



 Nodus Publikationen  
Münster

Specimen

Specimen

*Essays in the history of dialect studies*

Specimen

Specimen

Raf Van Rooy (ed.)

## **Essays in the history of dialect studies**

**From ancient Greece  
to modern dialectology**

Specimen

**Bibliographic information published by Die Deutsche Bibliothek**

Die Deutsche Bibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data is available in the internet at <http://dnb.ddb.de>.

This volume was realized in the context of the *Center for the Historiography of Linguistics*, associated with the Comparative, Historical and Applied Linguistics research unit of the KU Leuven Department of Linguistics.

Published with the support of the  
University Foundation of Belgium  
and the  
Research Foundation – Flanders




© Copyright 2020 Nodus Publikationen

Alle Rechte vorbehalten — Printed in Germany

Nachdruck oder Vervielfältigung, auch auszugsweise, verboten.

Gedruckt auf chlor- und säurefreiem, alterungsbeständigem Papier.

Umschlaggestaltung: Nodus Design unter Verwendung einer Photographie © Manon Dutz

 Nodus Publikationen — Wissenschaftlicher Verlag  
D-48 155 Münster • Germany  
<http://nodus-publikationen.de>

ISBN 978-3-89323-022-8

Specimen

---

## CONTENTS

- 7 *Raf Van Rooy*  
Introduction — Towards a long history of dialect studies

### Part 1: ANTIQUITY AND THE EARLY MIDDLE AGES

- 10 *Anna Novokhatko*  
Awareness of linguistic variation in Archaic and Classical Greece
- 33 *Cécile Conduché*  
Latin et dialectes grecs chez Priscien. De la périphérie au centre

### Part 2: THE EARLY MODERN PERIOD

- 48 *Elizaveta Zimont*  
Variation diatopique dans la lexicographie français ↔ néerlandais  
aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Réception et usage des marques diatopiques
- 68 *Raf Van Rooy*  
The riddle of the Greek language unraveled by a Renaissance Oedipus.  
Otto Walper and his manual on the Greek dialects (1589)
- 85 *Josef Eskhult*  
The concept of DIALECT in the works of three seventeenth-century linguistic  
theorists: Georg Stiernhielm, Claudius Salmasius and Christian Ravius.  
An exploratory survey of their intellectual contexts, defining criteria,  
and classificatory aims

## Part 3: THE MODERN PERIOD

- 107 *Carita Klippi*  
Dialect and its technologies.  
Communities of practice in Gallo-Romance dialectology
- 136 *Joseph Reisdorfer*  
Du glossaire «romantique» à l'atlas linguistique.  
Aperçu critique sur l'histoire de la dialectologie en Lorraine romane
- 157 *Alicia Beckford Wassink & Nicole Chartier*  
Insufficient documentation in contemporary dialectology.  
The case of Washington state
- 166 REFERENCES
- 193 INDEX NOMINUM

Raf Van Rooy

## Introduction

## Towards a long history of dialect studies

The history of linguistics has become a well-established field of research over the past few decades, to which numerous monographs, handbooks, and journals are devoted. Yet the long history of studying regional variation in language is for a large part still an untold one, lacking a comprehensive overview. A modest volume like the present, which is the result of a workshop held at the 14th International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS) in Paris (August 28–September 1, 2017), cannot aspire to fill this vast lacuna. It does, however, aim to highlight in kaleidoscopic fashion that the history of dialect studies is not tantamount to the history of modern dialectology. As such, this collection of essays can be taken as a call for a more encompassing approach to the history of dialect studies, especially since it goes back much farther than Georg Wenker's admittedly revolutionary work in dialect geography. This focus on modern times is likely tied to the fact that source material for the period before about 1800 is scattered, whereas there is an enormous wealth of studies published over the last 220 years.

I prefer the designation *dialect studies* to *dialectology*, because the latter is only of later coinage and mostly associated with modern dialectology, whereas this edited volume aims to put emphasis on the long history of human engagement with regional language variation. I will not endeavor to offer here a definition of the term *dialect*, as it would be impossible to reach a compromise that satisfies everybody. What is more, offering a definition would have the possible disadvantage of excluding certain relevant episodes from the history of dialect studies, as a proposed definition will usually not overlap with the conceptualization of terms such as *dialect*, *Mundart*, or *patois* by past authors.

Awareness of variation is as old as reflection on language itself, and the earliest traces appear already in cuneiform tablets with specimens of Sumerian, the oldest recorded human language (Reiner 2000: 2). The papers in this volume focus on the contribution of the West, but a comprehensive handbook should devote due attention to the ways in which other cultures like Chinese, Sumerian, and Indian have dealt with the phenomenon of dialectal variation. This, however, lies beyond the scope of the

present volume. The papers included here are arranged chronologically and variously deal with four different aspects of dialect studies and their history:

- (1) theory – *which concepts and models have been used to study, chart, and understand dialectal variation (e.g. the distinction between language and dialect, diglossia/diaglossia, generative grammar)?*
- (2) methodology – *how have scholars investigated the phenomenon and presented their insights (e.g. grammatical treatises, lexicography, atlases)?*
- (3) data – *in what ways have scholars obtained, solicited, and/or recorded their data (e.g. texts, spoken word, passive observation, active conversation)?*<sup>1</sup>
- (4) contexts – *in which contexts and for what purposes have scholars conducted their enquiries into dialectal phenomena (e.g. philology, curiosity, linguistics, patriotism)?*

Theoretical, i.e. conceptual-terminological, issues take center stage in the papers by Anna Novokhatko and Josef Eskhult. Novokhatko focuses on Classical Greek terms for language variation and the way in which they reveal awareness of this phenomenon, whereas Eskhult analyzes the conceptualizations of DIALECT by three early modern scholars belonging to one and the same intellectual network. Matters of theory are also dealt with in other contributions, albeit more marginally, for instance in my discussion of a 1589 handbook for the Ancient Greek dialects and Carita Klippi's study of modern Gallo-Romance dialectology.

Aspects of methodology in the history of dialect studies feature prominently in the contributions by Elizaveta Zimont, on one hand, and Carita Klippi, on the other. Zimont treats the representation of dialectal data in early modern French–Dutch lexicography, especially in geographical terms, whereas Klippi highlights methodological approaches and problems in relation to the two main communities of practice in late 19th and early 20th-century Gallo-Romance dialectology. The paper by Alicia Beckford Wassink and Nicole Chartier showcases the aspect of data and especially the many difficulties modern linguists can face when trying to trace and salvage documentation from earlier research. Wassink and Chartier do so by uncovering three mysteries in the twentieth-century history of American English dialectology.

The element of context is particularly prominent in Cécile Conduché's exploration of the way in which the early medieval grammarian Priscian incorporated the Ancient Greek dialects into his extensive Latin language manual. In doing so, Priscian transposed them from the context of Greek to Latin grammar, thereby granting privileged status to the Latin language in the constellation of Greek dialects. My analysis of Otto Walper's Renaissance handbook demonstrates how humanists appropriated the study of the Ancient Greek dialects from Byzantine scholarship and accommodated it to their study of Greek literature. The critical-bibliographic overview of modern Lorraine dialectology by Joseph Reisdorfer interweaves issues of methodology and context, demonstrating in particular the transition from the glossary of Romantic inspiration to the more scientific method of the linguistic atlas.

<sup>1</sup>) For the first three aspects, cf. the structure of the recent handbook of dialectology by Boberg et al. (2018).

The above paragraphs reveal the kaleidoscopic nature of the present volume, already alluded to earlier. This implies that there necessarily are countless blind spots. For instance, the later Middle Ages are not represented in the collection, which is partly due to the fact that evidence is relatively scarce and understudied for this period. Recent studies have, however, done much to adjust the late medieval picture and bring more nuance to it (see in particular Moos 2008 & Van Rooy 2018a, with further references).

The metalanguage of the present volume is English. By consequence, the abstracts prefixed to every paper are composed in this language as well as the master bibliography and name index appended to the collection of essays. Because there is sufficient overlap among the bibliographical references cited in the different contributions, I have opted for a single bibliography at the end of the volume. All foreign language quotes have been translated into the main language of the essay, either English or French. The orthography of Latin quotes and references has been regularized in favor of i/u-spellings.

\*  
\* \*

The realization of the present volume would not have been possible without the generous support of the Research Foundation – Flanders (FWO), which has granted me both a PhD and a postdoctoral fellowship to work on different themes related to the history of linguistics. I am likewise indebted to the authors of the essays, who have not only cooperated in the most effective way possible but have also shown endless patience as well as genuine enthusiasm. Thanks are moreover due to the organizers of ICHoLS 14 in Paris, not only for making it possible to host my workshop on dialect studies there, but also for stimulating such thematic events. These are a wonderful way to acquire a more encompassing view of a subject matter and constitute an indispensable intermediary step in moving from loose case studies to a more comprehensive account via a kaleidoscopic picture. Lastly, I thank Angelika Rüter of Nodus Publikationen for agreeing to publish the present volume and for the smooth cooperation.

I dedicate this collection of papers to the memory of my late grandparents Clara Van Laer and René Van Rooy, who always enjoyed buzzing afternoons full of conversation, such as the one at the basis of this book.

## References<sup>1</sup>

### Manuscript sources

- Stiernhielm, Georg [all at Stockholm, Royal Library]  
 ca. 1649 *De linguis in genere*, F.d. 6, fols. 54<sup>R</sup>–54<sup>V</sup>.  
 1649 *Radix Ma*, F.d. 2:2:2.  
 1651 selected parts of F. d. 6: the drafted conspectus of *Runa Suethica*, fol. 1, observations on phonological characteristics in European and Oriental languages, fol. 19<sup>R</sup>.  
 ca. 1651 *Linguae et pronunciationis uitia* F. d. 6, 19<sup>R</sup> (autograph) and F.d. 7:3, 2<sup>V</sup> (copy).  
 ca. 1652 *De genesi uocum*, F.d. 4:4, fols. 27, 48<sup>V</sup>, 49<sup>R</sup>.

### Printed books

- Adam, Lucien  
 1881 *Les patois lorrains*. Nancy, Paris: Grosjean-Maupin, Maisonneuve.
- ALA  
 1969 Beyer, Ernest / Bothorel-Witz, Arlette / Matzen, Raymond / Philipp, Marthe / Spindler, Sylviane. *Atlas linguistique et ethnographique de l'Alsace*. Vol. 1: *L'homme*. Paris: CNRS.  
 1984 Bothorel-Witz, Arlette / Philipp, Marthe / Spindler, Sylviane. *Atlas linguistique et ethnologique de l'Alsace*. Vol. 2: *Animaux domestiques. Animaux sauvages. Le temps*. Paris: CNRS.
- ALCB  
 1966 Bourcelot, Henri. *Atlas linguistique et ethnographique de la Champagne et de la Brie*. Vol. 1: *Le temps – la terre*. Paris: CNRS.  
 1969 Bourcelot, Henri. *Atlas linguistique et ethnographique de la Champagne et de la Brie*. Vol. 2: *Les plantes domestiques*. Paris: CNRS.  
 1974 Bourcelot, Henri. *Atlas linguistique et ethnographique de la Champagne et de la Brie*. Vol. 6: *Le domaine champenois-briard, aspects grammaticaux*. Thèse linguistique, Paris 13.  
 1978 Bourcelot, Henri. *Atlas linguistique et ethnographique de la Champagne et de la Brie*. Vol. 3: *Les plantes sauvages. Les animaux domestiques*. Paris: CNRS.  
 1989 Tamine, Michel / Bourcelot, Henri / Simoni-Aurembou, Marie-Rose. *L'atlas linguistique et ethnographique de la Champagne et de la Brie*. Index. Dijon: Association Bourguignonne de Dialectologie et d'Onomastique.  
 2013 Bourcelot, Henri / Taverdet, Gérard. *Atlas linguistique et ethnographique de la Champagne et de la Brie*. Vol. 4: *Animaux sauvages, activités humaines*. Paris: CTHS, Payot.

1) I have opted to leave out series titles and numbers for reasons of space, except in cases where these are important for reference purposes (in particular the *Grammatici Graeci* series). The metalanguage of the bibliography is English, so Gallicized names such as “Denys le Thrace” should be sought under their Anglicized form (“Dionysius Thrax”). To facilitate retrieval, I have made no distinction between primary sources and secondary literature. Places of publication and names of publishers in early modern prints have been regularized.

## References

- ALF → Gilliéron, Jules / Edmont, Edmond
- ALFC  
 1972 Dondaine, Colette. *Atlas linguistique et ethnographique de la Franche-Comté*. Vol. 1. Paris: CNRS.  
 1978 Dondaine, Colette. *Atlas linguistique et ethnographique de la Franche-Comté*. Vol. 2. Paris: CNRS.  
 1984 Dondaine, Colette / Dondaine, Lucien. *Atlas linguistique et ethnographique de la Franche-Comté*. Vol. 3. Paris: CNRS.  
 1991 Dondaine, Colette / Dondaine, Lucien. *Atlas linguistique et ethnographique de la Franche-Comté*. Vol. 4: *Grammaire, index des quatre volumes*. Paris: CNRS.
- ALLG → Philipp, Marthe / Bothorel, Arlette / Levieuge, Guy  
 ALLR → Lanher, Jean / Litaize, Alain / Richard, Jean  
 ALLy → Gardette, Pierre and also Gardette, Pierre / Durdilly, Paulette  
 ALVM → Bloch, Oscar
- ALW [= *Atlas linguistique de la Wallonie*, founded by Jean Haust]  
 1953 Remacle, Louis. Vol. 1: *Introduction générale. Aspects phonétiques*. Liège: Vaillant-Carmanne.  
 1955 Legros, Élisée. Vol. 3: *Les phénomènes atmosphériques et les divisions du temps*. Liège: Vaillant-Carmanne.  
 1969 Remacle, Louis. Vol. 2: *Aspects morphologiques*. Liège: Vaillant-Carmanne.  
 1976 Lechanteur, Jean. Vol. 4: *La maison et le ménage* (1<sup>re</sup> partie). Liège: Vaillant-Carmanne.  
 1987 Legros, Élisée / Counet, Marie-Thérèse. Vol. 9: *La ferme, la culture et l'élevage* (1<sup>re</sup> partie). Liège: Vaillant-Carmanne.  
 1991 Lechanteur, Jean. Vol. 5: *La maison et le ménage* (2<sup>e</sup> partie). Liège: Vaillant-Carmanne.  
 1994 Boutier, Marie-Guy. Vol. 8: *La terre, les plantes et les animaux* (3<sup>e</sup> partie). Liège: Vaillant-Carmanne.  
 1997 Boutier, Marie-Guy. Vol. 15: *Le corps humain et les maladies* (2<sup>e</sup> partie). Liège: Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège.  
 2006 Boutier, Marie-Guy / Lechanteur, Jean / Counet, Marie-Thérèse. Vol. 6: *La terre, les plantes et les animaux* (1<sup>re</sup> partie). Liège: Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège.  
 2011 Baiwir, Esther. Vol. 17: *Famille, vie et relations sociales*. Liège: Presses universitaires de Liège.
- Amsterdamska, Olga  
 1987 *Schools of Thought. The Development of Linguistics from Bopp to Saussure*. Dordrecht: Reidel.
- Anonymus  
 2016 “Gualtperius, Otto”. *Professorenkatalog der Philipps-Universität Marburg*. October 10, 2016. <https://www.uni-marburg.de/uniarchiv/pkat/details?id=9187>, last accessed September 18, 2019.
- Apollonius Dyscolus  
 1878 *Scripta minora (de pronomine, de adverbio, de coniunctionibus)*. Ed. by Richard Schneider, Gustav Uhlig. Leipzig: Teubner. (Grammatici Graeci. II/1/1.).  
 1910 *De constructione*. Ed. by Gustav Uhlig. Leipzig: Teubner. (Grammatici Graeci. II/2.).

## References

- d'Arny, Jean-Louis  
1643a *Het Groote Woorden-boeck vervattende den Schat der Nederlantsche Tale/ met een Fransche uyt-legginghe*. Utrecht: Harman Specht.  
1643b *Le Grand Dictionnaire François-Flamen*. Utrecht: Harman Specht.  
1651 *Het Groote Woorden-boeck, Vervattende den Schat der Nederlantsche Tale, met een Fransche uyt-legginge*. Rotterdam: Pieter van Waesberge.
- Aub-Büscher, Gertrud  
1962 *Le parler rural de Ranrupt (Bas-Rhin). Essai de dialectologie vosgienne*. Paris: Klincksieck.
- Auerbach, Erich  
<sup>1</sup>1965 *Introduction aux études de philologie romane*. Frankfurt am Main: V. Klostermann. [<sup>1</sup>1949].
- Auroux, Sylvain  
1990 "Histoire des idées et entropie des systèmes scientifiques. Les horizons de rétrospection". *Theorie und Methode der Geschichtsschreibung der Linguistik. Analyse und Reflexionen*. Ed. by Peter Schmitter. Tübingen: Narr, 1–42.  
1998 *La raison, le langage et les normes*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Ax, Wolfram  
1987 "*Quadripertita ratio*. Bemerkungen zur Geschichte eines aktuellen Kategoriensystems (Adiectio – Detractio – Transmutatio – Immutatio)". *The History of Linguistics in the Classical Period*. Ed. by Daniel J. Taylor. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 17–40.
- Åkerman, Susanna  
1991 "The Forms of Queen Christina's Academies". *The Shapes of Knowledge from the Renaissance to the Enlightenment*. Ed. by Donald R. Kelley, Richard H. Popkin. Dordrecht, Boston, London: Kluwer, 165–188.
- Babin, Jean  
1954 *Les parlers de l'Argonne*. Paris: Klincksieck.
- Bähler, Ursula  
2004 *Gaston Paris et la philologie romane*. Genève: Droz.
- Baile, Guillaume  
1588 *De Graecorum dialectis libellus numquam excussus*. Bordeaux: Simon Millangius.
- Bal, Willy  
1966 *Introduction aux études de linguistique romane, avec considération spéciale de la linguistique française*. Paris: Didier.
- Ballaira, Guglielmo  
1989 *Prisciano e i suoi amici*. Torino: G. Giappichelli.
- Baratin, Marc / Desbordes, Françoise  
1981 *L'analyse linguistique dans l'Antiquité classique*. Paris: Klincksieck.
- Behrens, Dietrich  
1893 *Bibliographie des patois gallo-romans*. 2nd ed., revised and augmented by the author, translated into French by E. Rabiet. Berlin: W. Gronau. [Reprint 1967. Bruxelles: Libro-Sciences.].
- Benoit, Michèle / Michel, Claude  
2001 *Le parler de Metz et du Pays Messin*. Metz: Editions Serpenoise.

## References

- Bergounioux Gabriel  
1984 "La science du langage en France de 1870 à 1885. Du marché civil au marché étatique". *Langue française*. 63: 7–41.  
1990 "L'enseignement de la linguistique et de la philologie en France au XIXe siècle d'après les affiches de cours des facultés de lettres (1845–1897)". *Archives et documents de la Société d'histoire et d'épistémologie des sciences du langage*, Seconde série. 2: 1–105.  
1992 "Les enquêtes de terrain en France". *Langue française*. 93: 94–119.
- Biville, Frédérique  
2008 "Les Institutions de Priscien, une grammaire et une culture bilingues". *Des formes et des mots chez les Anciens*. Ed. by Claude Brunet. Besançon: Presses universitaires de Franche-Comté, 31–50.
- Bloch, Oscar  
1917a *Atlas linguistique des Vosges méridionales*. Paris: H. Champion.  
1917b *Les parlers des Vosges méridionales (arrondissement de Remiremont, département des Vosges). Étude de dialectologie*. Paris: H. Champion. [Reprint 1978. Genève: Slatkine.].
- Boberg, Charles / Nerbonne, John / Watt, Dominic, eds.  
2018 *The Handbook of Dialectology*. Hoboken: Wiley Blackwell.
- Borodina, Melitina Aleksandrovna [Бородина, Мелитина Александровна]  
1962a "Lotarinskij dialekt frantsuzkogo jazyka (k voprosu o lingvo-geograficheskom issledovanii dialekt) / Лотарингский диалект французского языка (к вопросу о лингвогеографическом исследовании диалекта) [The Lorraine dialect. Problems in French dialectology]". Dissertation XX [defended in 1953 at the University of Leningrad].  
1962b "Granicy lotarinskogo dialekt (po Lingvisticskomu Atlasu Francii Z. Zilerona i E. Edmona i nekotorym drugim atlasam i slovarjam) [The borders of the Lorraine dialect according to the *Atlas linguistique de la France* by J. Gilliéron and E. Edmont and other atlases and dictionaries]". *Izvestija Akademii nauk SSSR. Otdelenie literatury i jazyka*. 21: 312–327.  
1964 "Le dialecte lorrain du français (étude de géographie linguistique d'un dialecte)". *Quartier Neofilologiczny*. 11 (4): 341–360. [Summary of PhD dissertation.].  
1965 "Étude linguo-géographique du lorrain". *Actes du X<sup>e</sup> Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes, Strasbourg, 23–28 avril 1962*. Vol. 3. Ed. by Georges Straka. Paris: Klincksieck, 1269–1278.
- Bourdieu, Pierre  
2001 *Langage et pouvoir symbolique*. Paris: Editions du Seuil. [<sup>1</sup>1982].
- Boutier, Marie-Guy  
2011 "Dialectologie, géographie linguistique et étymologie-histoire des mots. Réflexion à partir de l'expérience wallonne". *Lexikon, Varietät, Philologie. Romanistische Studien. Günter Holtus zum 65. Geburtstag*. Ed. by Anja Overbeck, Wolfgang Schweickard, Harald Völker. Berlin, Boston: De Gruyter, 351–361.
- Branca, Sonia  
2000 "Normes et dialectes". *Histoire des idées linguistiques*. Vol. 3. Ed. by Sylvain Auroux. Liège, Bruxelles: Mardaga, 45–53.
- Brandon, Edgar Ewing  
1967 *Robert Estienne et le dictionnaire français au XVI<sup>e</sup> siècle*. Genève: Slatkine. [<sup>1</sup>1904].
- Brod, Robert  
1911–12 "Die Mundart der Kantone Château-Salins und Vic in Lothringen". *Zeitschrift für*



## References

- romanische Philologie. 35 & 36: 641–682 & 257–291, 513–545. [Offprint 1912. Halle a.S.: Karras.]
- Brun-Trigaud, Guylaine  
1992 “Les enquêtes dialectologiques sur les parlers du Croissant. Corpus et témoins”. *Langue française*. 93: 23–52.  
2016 “Vers un renouveau des atlas linguistiques régionaux?”. *Géolinguistique*. 16: 7–19.  
2017 “La dialectométrie dans les parlers de la Creuse”. *Mémoires de la Société des Sciences Naturelles et Archéologiques de la Creuse*. 62: 259–272.
- Bruneau, Charles  
1913a *Étude phonétique des patois d’Ardenne*. Paris: H. Champion.  
1913b *La limite des dialectes wallon, champenois et lorrain en Ardenne*. Paris: H. Champion.  
1914/26 *Enquête linguistique sur les patois d’Ardenne*. 2 vols. Paris: H. Champion.  
1925 “Les parlers lorrains anciens et modernes. Bibliographie critique (1908–1924)”. *Revue de linguistique romane*. 1: 348–413.
- Burke, Peter  
2004 *Languages and Communities in Early Modern Europe*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Callais, Joseph  
1908 “Die Mundart von Hattigny und die Mundart von Ommeray nebst lautgeographischer Darstellung der Dialektgrenze zwischen Vosgien und Saunois (Lothringen)”. *Jahrbuch der Gesellschaft für lothringische Geschichte und Altertumskunde / Annuaire de la Société d’Histoire et d’Archéologie Lorraine*. 20: 302–422.  
1910 Review of Dosdat (1909). *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*. 35: 31–42.
- Canini, Angelo  
1555 Ἐλληνισμός. *In quo quicquid vetustissimi scriptores de Graecae linguae ratione praecipiant atque adeo omnia quae ad dialectos intelligendas et poetas penitus cognoscendos pertinent, facili methodo exponuntur [...]*. Paris: Guilielmus Morelius.
- Carpzov, Johann Gottlob  
1728 *Critica sacra Veteris Testamenti*. Leipzig: Martini.
- Chambers, J. K. / Trudgill, Peter  
1998 *Dialectology*. Cambridge: Cambridge University Press. [1980].
- Chaurand, Jacques  
1985 “L’essor de la dialectologie”. *Histoire de la langue française, 1880–1914*. Ed. by Gérard Antoine, Robert Martin. Paris: Éditions du CNRS, 601–604.
- Chevalier, Jean-Claude  
1997 “Le baron de Tourtoulon et la constitution d’une géographie linguistique”. *Lengas*. 42: 163–170.
- Claes, Frans SJ  
1970 “De benaming van onze taal in woordenboeken en andere vertaalwerken uit de zestiende eeuw”. *Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde*. 86 (4): 288–301.  
1974 “Levinus Lemnius, een Zeeuwse bron van Kiliaan”. *Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde*. 90 (2): 132–149.  
1979 “Dialectwoorden bij Kiliaan”. *Handelingen Koninklijke Zuidnederlandse Maatschappij voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis*. 33: 35–52.  
1985 “Het Brabants als standaardtaal bij Kiliaan”. *Handelingen Koninklijke Zuidnederlandse Maatschappij voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis*. 39: 29–36.  
1987 “Schooluitgaven van de *Nomenclator* van Hadrianus Junius”. *Gulden Passer*. 65: 55–63.

## References

- 1999 “Dialectlexicografie bij Kiliaan”. *Taal en tongval*. Thematic issue 4: 155–163.  
1995 “Simon Stevin als bron voor Kiliaan”. *Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde*. 111 (1): 55–64.  
2000 “Vocabulaires et livres de conversation pour apprendre le français aux Pays-Bas espagnols entre 1550 et 1700”. *Grammaire et enseignement du français: 1500–1700*. Ed. by Jan De Clercq, Nico Lioce, Pierre Swiggers. Leuven, Paris, Sterling: Peeters, 217–235.
- Colvin, Stephen  
1999 *Dialect in Aristophanes and the Politics of Language in Ancient Greek Literature*. Oxford: Clarendon Press.  
2000 “The Language of Non-Athenians in Old Comedy”. *The Rivals of Aristophanes. Studies in Athenian Old Comedy*. Ed. by David Harvey, John Wilkins. London: Classical Press of Wales, 285–298.  
2010 “Greek Dialects in the Archaic and Classical ages”. *A Companion to the Ancient Greek Language*. Ed. by Egbert J. Bakker. Malden: Wiley Blackwell, 200–212.
- Comte, Auguste  
1996 *Philosophie des sciences*. Paris: Gallimard.
- Conduché, Cécile  
2010 “Priscien, *De metris Terentii*, 2–3 et l’application à la langue grecque des catégories grammaticales latines”. *Revue de philologie, de littérature et d’histoire anciennes*. 84 (2): 183–215.  
2012 *Les exemples grecs des Institutions grammaticales, héritages et doctrines*. PhD dissertation (Université Lille 3).  
2016 “Subjonctif latin et optatif grec chez Priscien”. *Latinitatis Rationes. Descriptive and Historical Accounts for the Latin Language*. Ed. by Paolo Poccetti. Berlin, Boston: De Gruyter, 636–650.
- Consani, Carlo  
1991 ΔΙΑΔΕΚΤΟΣ. *Contributo alla storia del concetto di “dialetto”*. Pisa: Giardini.  
2014 “Ancient Greek Sociolinguistics and Dialectology”. *Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics*. Vol. 1. Ed. by Georgios K. Giannakis. Leiden, Boston: Brill, 117–124.
- Considine, John  
2008 *Dictionaries in Early Modern Europe. Lexicography and the Making of Heritage*. Cambridge: Cambridge University Press.  
2010 “Why Was Claude de Saumaise interested in the Scythian Hypothesis?”. *Language and History*. 53 (2): 81–95.  
2012 “Claudius Salmasius and the Deadness of Neo-Latin”. *Acta Conventus Neo-Latini Upsaliensis. Proceedings of the Fourteenth International Congress of Neo-Latin Studies (Uppsala 2009)*. Ed. by Astrid Steiner-Weber. Leiden: Brill, 295–305.
- Cordereix, Pascal  
2001 “Ferdinand Brunot, le phonographe et les « patois »”. *Le Monde alpin et rhodanien. Revue régionale d’ethnologie*. 1–3: 39–54.
- Cuno, Friedrich Wilhelm  
1896 “Vultejus, Hermann”. *Allgemeine Deutsche Biographie*. München, Leipzig: Duncker & Humblot, 40: 389–390.
- Dalbera, Jean-Philippe  
2013 “La trajectoire de la dialectologie au sein des sciences du langage. De la reconstruction

## References

- des systèmes dialectaux à la sémantique lexicale et à l'étymologie". *Corpus*. 12: 173–200.
- Dauzat, Albert  
 1906 *Essai de méthodologie linguistique*. Paris: H. Champion.  
 1922 *La géographie linguistique*. Paris: Flammarion.  
 1939a "Un nouvel atlas linguistique de la France". *Le français moderne*. 7 (2): 97–101.  
 1939b "Le nouvel atlas linguistique de la France". *Le français moderne*. 7 (4): 289–292.  
 1953 "George Millardet". *Le français moderne*. 21 (4): 245.
- De Clercq, Jan  
 1997 "Gabriel Meurier, een XVIe-eeuws pedagoog en grammaticus in Antwerpen". *Meesterwerk*. 10: 29–46.
- De Nonno, Mario  
 2009 "Ars Prisciani Caesariensis. Problemi di tipologia e di composizione". *Priscien. Transmission et refondation de la grammaire de l'Antiquité aux Modernes*. Ed. by Marc Baratin, Bernard Colombat, Louis Holtz. Turnhout: Brepols, 249–278.
- De Smet, Gilbert  
 1955 "Duitse dialectwoorden in de woordenboeken van Junius en Kiliaan". *Handelingen van het eenentwintigste Vlaams Filologencongres (Leuven 12–14 april 1955)*. Leuven: s.n., 203–205.  
 1957 "Kiliaan en de Hollandse en Brabantse dialectwoorden uit Junius' Nomenclator". *Handelingen van de Zuidnederlandse Maatschappij voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis*. 11: 25–34.  
 1958 "Junius' Nomenclator, een Hollandse bron van Kiliaens Vlaamse woorden". *Album Edgard Blancquaert*. Tongeren: Michiels, 197–208.  
 1966 "Deutsche Einflüsse auf die niederländische Lexikographie des 16. Jahrhunderts". *Niederdeutsche Mitteilungen*. 22: 65–90.  
 1978 "Zum Sicambrium in Kiliaans Wörterbuch". *Sprache in Gegenwart und Geschichte. Festschrift für Heinrich Mathias Heinrichs zum 65. Geburtstag*. Ed. by Hartmann von Dietrich, Hansjürgen Linke, Otto Ludwig. Köln: Böhlau, 188–198.
- De Tollenaere, Frans  
 1977 "De lexicografie in de zeventiende en achttiende eeuw". *Geschiedenis van de Nederlandse taalkunde*. Ed. by Dirk M. Bakker, Gerardus R. W. Dibbets. Den Bosch: Malmberg, 219–227.
- Desbordes, Françoise  
 2007 "Le schéma « addition, soustraction, mutation, métathèse » dans les textes anciens". *Idées grecques et romaines sur le langage. Travaux d'histoire et d'épistémologie*. By Françoise Desbordes. Preface by Marc Baratin. Ed. by Geneviève Clerico, Bernard Colombat, Jean Soubiran. Lyon: ENS, 55–63. [1983].
- Desmet, Piet / Lauwers, Peter / Swiggers, Pierre  
 2002 "Le développement de la dialectologie française avant et après Gillieron". *Géographie linguistique et biologie du langage. Autour de Jules Gillieron*. Ed. by Peter Lauwers, Marie-Rose Simoni-Aurembou, Pierre Swiggers. Louvain, Paris: Peeters, 17–64.
- DeVries, Keith  
 2000 "The Nearly Other. The Attic Vision of Phrygians and Lydians". *Not the Classical Ideal. Athens and the Construction of the Other in Greek Art*. Ed. by Beth Cohen. Leiden, Boston, Köln: Brill, 338–363.

## References

- Dionysius Thrax  
 1883 *Ars grammatica*. Ed. by Gustav Uhlig. Leipzig: Teubner. (Grammatici Graeci. I/1.)
- Döllinger, Stefan  
 2015 *The Written Questionnaire in Social Dialectology. History, Theory, Practice*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- Dondaine, Colette  
 1972 *Les parlers comtois d'oïl. Étude phonétique*. Paris: Klincksieck.  
 2008 *Trésor étymologique des mots de la Franche-Comté d'après l'Atlas linguistique et ethnographique de la Franche-Comté*. Strasbourg: Société de linguistique romane.
- Dosdat, Fernand  
 1909 "Die Mundart des Kantons Pange, (Kreis Metz in Lothringen)". *Zeitschrift für romanische Philologie*. 33: 187–225 & 257–276.  
 1914 Review of Brod (1911–1912). *Zeitschrift für französische Sprache und Litteratur*. 42: 27–29.
- Dupuys, Jacques  
 1573 *Dictionnaire François–Latin auquel Les mots François, avec les manieres d'user d'iceux, sont tourneés en Latin*. Paris: Gaspar de Hus.
- Eckert, Penelope / Mc Donnell-Ginet, Sally  
 1992 "Think Practically and Look Locally. Language and Gender as Community-Based Practice". *Annual Review of Anthropology*. 21: 461–488.
- Eskhult, Josef  
 2018 "Vulgar Latin as an Emergent Concept in the Italian Renaissance (1435–1601). Its Ancient and Medieval Prehistory and its Renaissance Emergence and Development". *Journal of Latin Linguistics*. 17 (2): 191–230.  
 fc. a *Georg Stiernhielm (1598–1672) on the Structure, Function and History of Language. Textual Edition of his Theoretical Linguistic Writings with Introduction and Reception Studies*. Uppsala.  
 fc. b "Christian Ravius' Turkic and Semitic Studies and his Work as an Orientalist in the Swedish State Service". *Orientalia Upsaliensia. An Illustrated Collection of Essays*. Ed. by Éva Á. Csató, Gunilla Gren-Eklund, Lars Johanson, Birsel Karakoç. Leiden: Brill.
- Eskhult, Mats / Eskhult, Josef  
 2008 "Gustaf Peringer as Hebraist". *Orientalia Suecana*. 57: 145–154.
- Estienne, Henri  
 1581 *Paralipomena grammaticarum Gr. linguae inst. Item animaduerstiones in quasdam grammaticorum Gr. traditiones*. [Geneva]: [Henri Estienne].  
 1587 *Dialogus de bene instituendis Graecae linguae studiis*. [Geneva]: [Henri Estienne].
- Estienne, Robert  
 1536 *Dictionarium sive Latinae linguae Thesaurus*. 2 vols. Paris: Robert Estienne.  
 1539 *Dictionnaire Françoislatin, contenant les motz & manieres de parler François, tourneés en Latin*. Paris: Robert Estienne.  
 1549 *Dictionnaire Françoislatin, autrement dict Les mots François, avec les manieres d'user diceux, tourneés en Latin*. Paris: Robert Estienne.
- Farrer, Lucy  
 1908 *Un devancier de Cotgarve. La vie et les œuvres de Claude de Sainliens, alias Claudius Holyband*. Paris: H. Champion.

## References

- Feller, Jules  
1897 “Phonétique du gaumet et du wallon comparés”. *Bulletin de la Société liégeoise de littérature wallonne*. 37: 182–282.  
1923 Review of Zéliqzon (1924). *Revue belge de philologie et d'histoire*. 2 (3): 517–520.
- Ferri, Rolando  
2014 “Alcuni aspetti della metodologia e delle fonti del glossario prisciano”. *Greco antico nell'Occidente carolingio*. Ed. by Luca Martorelli. Hildesheim: Olms, 85–113.
- Follmann, Michael Ferdinand  
1909 *Wörterbuch der deutsch-lothringischen Mundarten*. Quelle & Meyer: Leipzig. [Reprint 1983. Schaan/Liechtenstein: Sändig.].
- Foucault, Michel  
1966 *Les mots et les choses*. Paris: Gallimard.  
1969 *L'archéologie du savoir*. Paris: Gallimard.
- Fraenkel, Eduard, ed.  
1950 *Aeschylus. Agamemnon*. 3 vols. Oxford: Oxford University Press.
- Francard, Michel  
1980 *Le parler de Tenneville. Introduction à l'étude linguistique des parlers wallo-lorrains*. Louvain-la-Neuve: Cabay.  
1994 *Dictionnaire des parlers wallons du pays de Bastogne*. Bruxelles: De Boeck-Wesmael.  
2015 *Dictionnaire des belgicisms*. 2nd ed., revised and augmented. Bruxelles: De Boeck-Duculot.
- Friedrich, Udo  
1985 *Naturgeschichte zwischen artes liberales und frühneuzeitlicher Wissenschaft. Conrad Gessners »Historia animalium« und ihre volkssprachliche Rezeption*. Tübingen: Niemeyer.
- Gabba, Emilio  
1963 “Il latino come dialetto greco”. *Miscellanea di studi alessandrini in memoria di Augusto Rostagni*. Torino: Bottega d'Erasmus, 188–194.
- Galazzi, Enrica  
2002 *Le son à l'école. Phonétique et apprentissage des langues: fin XIX<sup>e</sup> siècle-début XX<sup>e</sup> siècle*. Brescia: La Scuola.
- Gardette, Pierre  
1950 *Atlas linguistique et ethnographique du Lyonnais*. Vol. 1: *Les cultures, l'outillage, l'élevage*. Lyon, Paris: Inst. de linguistique romane des Facultés catholiques, CNRS. [²1967].  
1952 *Atlas linguistique et ethnographique du Lyonnais*. Vol. 2: *L'élevage, le pain, la flore et la nature, la vie à la maison*. Lyon, Paris: Institut de linguistique romane des facultés catholiques, CNRS. [²1970].  
1976 “La dialectologie galloromane. État présent”. *Actes du XIII<sup>e</sup> Congrès international de Linguistique et Philologie romanes (Québec 1971)*. Vol. 1. Ed. by Marcel Boudreault, Frankwalt Möhren. Québec: Presses de l'Université Laval, 37–53. [Reprint Gardette 1983: 803–819.].  
1983 *Études de géographie linguistique*. Ed. by Brigitte Horiot, Marie-Rose Simoni, Georges Straka. Strasbourg, Paris: Société de linguistique romane, C. Klincksieck.
- Gardette, Pierre / Durdilly, Paulette  
1976 *Atlas linguistique et ethnographique du Lyonnais*. Vol. 5: *Commentaires et index*. Paris: CNRS.

## References

- Gardt, Andrea  
1999 *Geschichte der Sprachwissenschaft in Deutschland. Vom Mittelalter bis ins 20. Jahrhundert*. Berlin: de Gruyter.
- Garrett, Peter  
2010 *Attitudes to Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Garvie, Alexander F., ed.  
1994 *Homer. Odyssey books VI–VIII*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gessner, Conrad  
1554 *Historiae animalium liber III. qui est de auibus*. Zürich: Christoph Froschauer.
- Gilliéron, Jules / Edmont, Edmond  
1902–14 *Atlas linguistique de la France*. 10 vols. Paris: H. Champion.
- Goebel, Hans  
2008 “Brève introduction aux problèmes et méthodes de la dialectométrie”. *Revue roumaine de linguistique*. 53 (1–2): 87–106.  
2018 “Dialectometry”. *The Handbook of Dialectology*. Ed. by Charles Boberg, John Nerbonne, Dominic Watt. Hoboken: Wiley Blackwell, 123–142.
- Gomme, Arnold Wycombe  
1956 *A Historical Commentary on Thucydides*. Vol. 2: *Books II–III*. Oxford: Oxford University Press.
- Gotti, Maurizio  
2013 “The Formation of the Royal Society as a Community of Practice and Discourse”. *Communities of Practice in the History of English*. Ed. by Joanna Kopaczyk, Andreas H. Jucker. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 269–285.
- Goulet-Cazé, Marie-Odile  
1999 *Diogène Laërce. Vie et doctrines des philosophes illustres*. Paris: Librairie générale française.
- Gray, Vivienne J., ed.  
2007 *Xenophon on Government*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Grégoire, Henri  
1794 *Rapport sur la nécessité et les moyens d'anéantir les patois et d'universaliser l'usage de la langue française*. [Paris]: Convention nationale.
- Grotfend, Wilhelm  
1896 “Walper, Otto”. *Allgemeine Deutsche Biographie*. München, Leipzig: Duncker & Humblot, 40: 768–769.
- Group ars grammatica  
2010 *Priscien. Grammaire. Livre XVII*. Paris: Vrin.  
2016 *Priscien. Grammaire. Livres XIV–XV–XVI*. Paris: Vrin.
- Guerlin de Guer, Charles  
1896 *Le patois normand. Introduction à l'étude des parlers de Normandie*. Caen, Paris: E. Lanier, H. Champion.  
1901 *Le parler populaire dans la commune de Thaon (Calvados)*. Paris: Émile Bouillon.
- Gundlach, Franz  
1927 *Catalogus professorum Academiae Marburgensis. 1524–1910*. Marburg: N. G. Elwert, G. Braun.

## References

- Haapanäki, Saara  
2002 *Studier i svensk grammatikhistoria*. Åbo: Åbo Akademis förlag.
- Haillant, Nicolas  
1885–87 “Essai sur un patois vosgien. Dictionnaire phonétique et étymologique”. *Annales de la société d’émulation du département des Vosges*. 24, 25 & 26: 228–504, 116–311 & 1–153. [Offprint 1886. Épinal].
- Hainsworth, John B.  
1967 “Greek Views of Greek Dialectology”. *Transactions of the Philological Society*. 66 (1): 62–76.
- Hall, Edith  
1989 *Inventing the Barbarian. Greek Self-Definition through Tragedy*. Oxford: Oxford University Press.
- Hall, Jonathan M.  
1997 *Ethnic Identity in Greek Antiquity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Harrison, Thomas  
1998 “Herodotus’ Conception of Foreign Languages”. *Histos*. 2: 1–45.
- Hartog, François  
1988 *The Mirror of Herodotus. The Representation of the Other in the Writing of History*. Transl. by Janet Lloyd. Berkeley, Los Angeles, London: University of California Press.
- Hauben, Hans  
2001 “Das Expeditionssheer Psamtiks II. in Abu Simbel (593 / 592 v. Chr.)”. *Punica – Libyca – Ptolemaica*. Ed. by Klaus Geus, Klaus Zimmermann. Leuven: Peeters, 53–77.
- Hausmann, Franz Josef  
1984 “Das erste französisch-deutsche Wörterbuch, Levinus Hulsius’ *Dictionaire* von 1596–1607”. *Zeitschrift für romanische Philologie*. 100 (3): 306–320.
- Henry, Albert  
1990 *Esquisse d’une histoire des mots wallon et Wallonie*. Mont-sur-Marchienne: Institut Jules Destrée. [1965].
- Herbillon, Jules  
1956 Review of Toussaint (1955). *L’Antiquité classique*. 25 (1): 225–226.
- Herodian  
1867 *Reliquiae*. Ed. by August Lentz. Leipzig: Teubner. (Grammatici Graeci. III.).
- Heymann, Wilhelm  
1903 *Französische Dialektwörter bei Lexikographen des 16. bis 18. Jahrhunderts*. PhD dissertation (Giessen: Universitäts-Druckerei).
- Hingre, Jean  
1902–24 “Vocabulaire complet du patois de La Bresse (Vosges)”. *Bulletin de la Société philologique vosgienne*. 28 [1902/1903]: 297–347; 29 [1903/1904]: 5–123; 30 [1904/1905]: 13–98; 31 [1905/1906]: 293–324; 32 [1906/1907]: 5–117; 33 [1907/1908]: 189–246; 36 [1910/1911]: 117–160; 38/39 [1912/1913; 1913/1914]: 31–125; 40–50 [1914–1924]: 3–85. [Offprint 1917. Saint-Dié: Cuny. Reprint 1981. Ed. by Claire Humbertclaude, Abbé Louis Antoine. La Bresse.].
- Holtus, Günter  
1990 Review of Pierrette Dubuisson. *Atlas linguistique et ethnographique du Centre*, vol. III. ... *Zeitschrift für romanische Philologie*. 106 (5/6): 478–479.

## References

- Horiot, Brigitte  
2011 “Les Français et leurs langues. Enquêtes sur les patois, dialectes et mots régionaux”. *La clé des langues*. Online edition. Lyon: ENS LYON/DGESCO. <http://cle.ens-lyon.fr/plurilingues/langue/le-changement-linguistique/les-francais-et-leurs-langues-enquetes-sur-les-patois-dialectes-et-mots-regionaux>, last accessed September 19, 2019.
- Horning, Adolf  
1887 *Die ostfranzösischen Grenzdialekte zwischen Metz und Belfort*. Heilbronn: Gebrüder Benninger.  
1892 “Die Mundart von Tannois”. *Zeitschrift für romanische Philologie*. 16: 458–475.  
1893 “Über Dialektgrenzen im Romanischen”. *Zeitschrift für romanische Philologie*. 17: 160–187. [Reprint 1929/1930. *Meisterwerke der romanischen Sprachwissenschaft*. Vol. 2. Ed. by Leo Spitzer. München: Max Hueber, 264–298.].  
1916 *Glossare der romanischen Mundarten von Zell (La Baroche) und Schönenberg im Breuschtal (Belmont) in den Vogesen*. Halle a.S.: Max Niemeyer. [Published in parts during the years 1909–1911 in *Zeitschrift für Romanische Philologie*. 33 [1909]: 385–430; 34 [1910]: 162–181; 35 (1911): 180–191.].
- Hoyt, David L.  
2006 “Dialects of Modernization in France and Italy, 1865–1900”. *The Study of Language and the Politics of Community in Global Context*. Ed. by David L. Hoyt, Karen Oslund. Lanham: Lexington Books, 87–114.
- Huber, Joseph  
1910 Review of Callais (1908). *Zeitschrift für französische Sprache und Litteratur*. 35: 143–148.
- Hulsker, Jan  
1988 “Pronken met andermans veren. Casparus van den Ende en zijn klankmethode”. *Voortgang*. 9: 143–162.
- Hunnius, Aegidius  
1583 *Epitome Biblica, uel Summarium comprehendens summas breues et argumenta capitum totius sacrae historiae ueteris Testamenti Canonicae [...]*. Marburg: Augustinus Colbius.
- Iordan, Iorgu  
1962 *Einführung in die Geschichte und Methoden der romanischen Sprachwissenschaft*. Translated into German, completed, and partly revised by Werner Bahner. Berlin: Akademie-Verlag. [Original Romanian: 1932. *Introducere în studiul limbilor romanice. Evolutia și starea actuală a lingvisticii romanice*. Lasi: Institutului de Filologie Romîna.].
- Itkonen, Esa  
1978 *Grammatical Theory and Metascience. A Critical Investigation into the Methodological and Philosophical Foundations of ‘Autonomous’ Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins.
- Itkonen, Esa / Pajunen, Anneli  
2011 *Empirisen kielitieteen metodologia*. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura.
- Jones, William J.  
1999 *Images of Language. Six Essays on German Attitudes to European Languages from 1500 to 1800*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- de Jonge, Henk Jan  
1975 “The Study of the New Testament”. *Leiden University in the Seventeenth Century. An Exchange of Learning*. Ed. by Th. H. Lunsingh Scheurleer, G. H. M. Posthumus Meyjes. Leiden: Brill, 65–109.

## References

- 1980 *De bestudering van het Nieuwe Testament aan de Noordnederlandse universiteiten en het Remonstrants Seminarie van 1575 tot 1700*. Amsterdam, Oxford, New York: Noord-Hollandse Uitgevers Maatschappij.
- Julia, Dominique / Certeau, Michel de / Revel, Jacques  
1975 "Une ethnographie de la langue. L'enquête de Grégoire sur les patois". *Annales. Economies, sociétés, civilisations*. 30 (1): 3–41.
- Junius, Hadrianus  
1567 *Nomenclator, omnium rerum propria nomina variis linguis explicata indicans*. Antwerp: Christophe Plantin.
- Kiliaen, Cornelis  
1588 *Dictionarium Teutonico-Latinum, praecipuas Teutonicae linguae dictiones Latine interpretatas complectens*. Antwerp: Christophe Plantin.  
1599 *Etymologicum Teutonicae Linguae: sive Dictionarium Teutonico-Latinum, praecipuas Teutonicae Linguae dictiones et phrases Latine interpretatas, et cum aliis nonnullis linguis obiter collatas complectens*. Antwerp: Johan Moretus.
- Kircher, Athanasius  
1679 *Turris Babel sive Archontologia*. Amsterdam: Janssonius, van Waesbergen.
- Kirk, Geoffrey Stephen  
1985 *The Iliad. A Commentary*. Vol. 1: *Books 1–4*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Klippi, Carita  
2004 "Le chassé-croisé du sujet parlant et du linguiste". *Geschichte der Sprachwissenschaft in Texten und Konzepten*. Ed. by Gerda Hassler, Gesina Volkmann. Münster: Nodus, 647–660.  
2007 "Penser l'espace, penser l'espèce". *History of Linguistics 2005. Selected Papers from the tenth International Conference on the History of the Language Sciences, 1–5 September 2005, Urbana-Champaign, Illinois*. Ed. by Douglas A. Kibbee. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 37–49.  
2010 *La vie du langage. La linguistique dynamique en France de 1864 à 1916*. Lyon: ENS.  
2011 "L'espace linguistique en voie de (dé)multiplication". *History of Linguistics 2008. Selected Papers from the 11th International Conference on the History of the Language Sciences, 28 August – 2 September 2008, Potsdam*. Ed. by Gerda Hassler. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 435–448.  
2014 "Disciplinarisation et outillage de l'espace linguistique en France, 1875–1925". *Penser l'histoire des savoirs linguistiques. Hommage à Sylvain Auroux*. Ed. by Sylvie Archaimbault, Jean-Marie Fourmier, Valérie Raby. Lyon: ENS, 381–391.  
2017 "Les mauvaises herbes et les roses les plus belles. L'héritage du débat entre le linguiste et le philologue dans la dialectologie française". *Cahiers Ferdinand de Saussure*. 70: 41–64.
- Knappe, Joachim  
1996 "Figurenlehre". *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*. Vol. 3. Ed. by Gert Ueding. Tübingen: Max Niemeyer, 289–342.
- Ködel, Sven  
2014 *Die Enquête Coquebert de Montbret (1806–1812). Die Sprachen und Dialekte Frankreichs und die Wahrnehmung der französischen Sprachlandschaft während des Ersten Kaiserreichs*. Bamberg: University of Bamberg Press.
- Koerner, Konrad  
1989 "Positivism in 19th and 20th Century Linguistics". *Practicing Linguistic Historiography. Selected Essays*. Ed. by Konrad Koerner. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 191–209. [1982].

## References

- 1997 "Toward a History of Modern Sociolinguistics". *American Speech*. 66 (1): 57–70.
- Kopaczyk, Joanna / Jucker, Andreas H.  
2013 "Communities of Practice as a Locus of Language Change". *Communities of Practice in the History of English*. Ed. by Joanna Kopaczyk, Andreas H. Jucker. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 1–16.
- Kramer, Johannes  
2009 "Borodina, Melitina Aleksandrovna". *Lexicon grammaticorum. A bio-bibliographical companion to the history of linguistics*. Vol. 1. Second edition, revised and enlarged. Ed. by Harro Stammerjohann, Sylvain Auroux, Lois Grossman. Tübingen: Max Niemeyer, 190.
- Kretzschmar Jr., William A.  
2003 "Needed Research. Linguistic Atlases of the US and Canada". *Needed Research in American Dialects*. Ed. by Dennis R. Preston. Durham: Duke University Press, 25–48.
- Kretzschmar Jr., William A. / McDavid, Virginia G. / Lerud, Theodore K. / Johnson, Ellen, eds.  
1993 *Handbook of the Linguistic Atlas of the Middle and South Atlantic States*. Chicago: University of Chicago Press.
- Kristol, Andres  
2008 "Les apports de la dialectologie à une linguistique de demain. Quelques réflexions inspirées par le polymorphisme du francoprovençal valaisan". *La dialectologie aujourd'hui. Atti del Convegno internazionale « Dove va la dialettologia? » Saint-Vincent-Aoste-Cogne, 21–23 septembre 2006*. Ed. by Gianmario Raimondi, Luisa Revelli. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 69–85.
- Labourasse, Henri  
1887 *Glossaire abrégé du patois de la Meuse notamment celui des Vouhons*. Arcis-sur-Aube: chez l'auteur. [Reprint 1970. Genève: Slatkine.].
- Labov, William  
1978 *Sociolinguistic Patterns*. Oxford: Basil Blackwell. [1972].  
1994 *Principles of Language Change*. Vol. 1: *Internal Factors*. Oxford, Cambridge: Blackwell.
- Lallot, Jean  
1995 "Analogie et pathologie dans la grammaire alexandrine". *Lalies*. 15: 109–123.  
2019 *La grammaire de Denys de Thrace*. Paris: CNRS.
- Lambert, Frédéric  
2009 "Les noms des langues chez les Grecs". *Histoire Épistémologique Langage*. 31 (2): 15–27.
- Lanher, Jean  
1963 "La première enquête dialectologique en Lorraine". *Annales de l'Est*. 15 (3): 221–252.  
1981 *Le parler de Montmédy (55)*. Second edition. Fresnois: [s.n.]. [1979].
- Lanher, Jean / Litaize Alain  
2012 *Le parler de Lorraine*. Paris: Bonneton.
- Lanher, Jean / Litaize Alain / Richard Jean  
1979 *Atlas linguistique et ethnographique de la Lorraine Romane [= ALLR]*. Vol. 1: *Nature–Animaux*. Paris: CNRS.  
1981 *ALLR*. Vol. 2: *Habitat–Travaux*. Paris: CNRS.  
1985 *ALLR*. Vol. 3: *L'homme*. Paris: CNRS.  
1988 *ALLR*. Vol. 4: *Morphologie–Divers*. Paris: CNRS.

## References

- Larousse, Pierre  
1866–77 *Grand Dictionnaire universel du XIXe siècle*. Paris: Administration du grand Dictionnaire universel.
- Lausberg, Heinrich  
1998 *Handbook of Literary Rhetoric. A Foundation for Literary Study*. Ed. by David E. Orton, R. Dean Anderson. Transl. by Matthew T. Bliss, Annemiek Jansen, David E. Orton. Leiden, Boston, Köln: Brill.
- Lauwers, Peter / Simoni-Aurembou, Marie-Rose / Swiggers, Pierre  
2002 *Géographie linguistique et biologie du langage. Autour de Jules Gilliéron*. Louvain, Paris: Peeters.
- Lave, Jean / Wenger, Etienne  
1991 *Situated Learning. Legitimate Peripheral Participation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Law, Vivien  
1990 “Language and its Students. A History of Linguistics”. *An Encyclopedia of Linguistics*. Ed. by N. E. Collinge. London, New York: Routledge, 784–841.  
2003 *The History of Linguistics in Europe: from Plato to 1600*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Le Dù, Jean  
1997 “La disparition du groupe des atlas et l’avenir de la géographie linguistique”. *Le français moderne*. 65 (1): 6–12.
- Le Dù, Jean / Le Berre, Yves / Brun-Trigaud, Guylaine  
2005 *Lectures de l’Atlas linguistique de la France, de Gilliéron et Edmont. Du temps dans l’espace [...]*. Paris: Éditions du Comité des travaux historiques et scientifiques.
- Lemasson, Constant  
1927 *Lexique du patois vosgien de Fiménil (près Bruyères)*. Nancy, Paris, Strasbourg: Berger-Levrault. [Supplement in *Mémoires de l’Académie de Stanislas*. 6<sup>e</sup> série. 32 [1934/1935]: 64–77.].
- Lengas  
1997 *Lengas. Revue de sociolinguistique. De François Raynouard à Auguste Brun. La contribution des Méridionaux aux premières études de linguistique romane*. 42.
- Liégeois, Édouard  
1897 “Lexique du patois gaumet”. *Bulletin de la Société liégeoise de littérature wallonne*. 37: 283–379.  
1901 “Complément du lexique gaumet”. *Bulletin de la Société liégeoise de littérature wallonne*. 41 (2): 99–231.  
1912 “Nouveau complément du lexique gaumais”. *Bulletin de la Société liégeoise de littérature wallonne*. 54: 243–261.
- Lindemann, Margarete  
1994 *Die französischen Wörterbücher von den Anfängen bis 1600. Entstehung und typologische Beschreibung*. Tübingen: Niemeyer.
- Lipphardt, Konrad  
2000 *Beiträge zur Geschichte Bad Hersfelds und Umgebung. Stationen und Wegmarken*. Gladbeck: KFVR.
- Littré, Emile  
1873–77 *Dictionnaire de la langue française*. Paris: Hachette.

## References

- Lloyd, Alan B.  
1975 *Herodotus. Book II. Introduction*. Leiden: Brill.
- Löffler, Heinrich  
1980 *Probleme der Dialektologie. Eine Einführung*. Second edition. Darmstadt: WBG. [1974].
- Lorrain, Dominique  
1876 *Glossaire du patois messin*. Nancy: Sidot frères. [1874/1875 in *Mémoires de l’Académie de Metz*. 56: 415–472.].
- Ludwig, Gottfried  
1708 *Historia rectorum, gymnasiorum scholarumque celebriorum; s. Schul-Historie*. Vol. 1. Leipzig: Lanckisius.
- Luscher, Alfred  
1912 *De Prisciani studiis Graecis*. Bratislava: M. & H. Marcus.
- Mac Sweeney, Naoise  
2013 *Foundation Myths and Politics in Ancient Ionia*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Manutius, Aldus, et al., eds.  
1496 *Θησαυρός. Κέρας ἀμαλθείας, καὶ κῆποι Ἀδώνιδος. Thesaurus cornu copiae et horti Adonidis*. Venice: Aldus Manutius.
- Marchot, Paul  
1896 “Bibliographie des patois gallo-romans par Dietrich Behrens”. *Indogermanische Forschungen*. 6: 78–79.
- Martin, Ernst / Lienhart, Hans  
1899 *Wörterbuch der elsässischen Mundarten*. 2 vols. Straßburg: K. J. Trübner.
- Massonnet, Jules  
1962 “Lexique du patois de Chassepierre. Patwas d’Tchèspire”. *Annales de l’Institut Archéologique du Luxembourg*. 93: 119–364. [Offprint 1962. Arlon: Fasbender.].  
1974 *Lexique du patois Gaumais de Chassepierre et de la région. Patwas d’Tchèspire*. 2 vols. Liège: Société de langue et de littérature Wallonnes.
- Mastrelli, Carlo Alberto  
1981 Review of ALLR I. *Archivio Glottologico Italiano*. 66: 177–178.  
1990 Review of ALLR I–IV. *Archivio Glottologico Italiano*. 75 (2): 256.
- McDavid Jr., Raven I.  
1984 “Linguistic Geography”. *Needed Research in American English (1983)*. Ed. by Thomas Clark. Tuscaloosa: University of Alabama Press, 4–31.
- Mellema, Elcie Édouard Léon  
[1591] *Dictionnaire ou Promptuaire Flameng–François, tres-ample et tres-copieux*. Rotterdam: Jan Waesberghe.  
1602a *Dictionnaire ou Promptuaire Flameng–François, tres-ample et tres-copieux*. Rotterdam: Jan Waesberghe.  
1602b *Dictionnaire ou Promptuaire François–Flameng, tres-ample et tres-copieux*. Rotterdam: Jan Waesberghe.
- Metcalf, Allan  
1984 “The Pacific Coast. End of the Line”. *Dialectology, Linguistics, Literature. Festschrift for Carroll E. Reed*. Ed. by Wolfgang W. Moelleken. Göppingen: Kümmerle, 150–167.
- Metcalf, George  
1974 “The Indo-European Hypothesis in the Sixteenth and Seventeenth Centuries”. *Studies in*

## References

- the History of Linguistics. Traditions and Paradigms*. Ed. by Dell Hymes. Bloomington, London: Indiana University Press, 233–257. [Reprinted in George J. Metcalf. 2013. *On Language Diversity and Relationship from Bibliander to Adelung*. Ed. by Toon Van Hal, Raf Van Rooy. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 33–56].
- Metzler, Lionel  
2007 “La politique de Germanisation en Lorraine annexée (1870–1914). Culture et enjeux identitaires”. PhD dissertation (Université de Metz).
- Meurier, Gabriel  
1574 *Dictionnaire François–Flameng*. Antwerp: Jan Waesberghe.  
1584 *Dictionnaire François–Flameng*. Antwerp: Jan Waesberghe.
- Meyer, Paul  
1875 “Compte-rendu de Archivio glottologico italiano”. *Romania*. 4: 293–296.  
1876 “Compte-rendu de Archivio glottologico italiano”. *Romania*. 5: 504–505.
- Meyerhoff, Miriam  
2002 “Communities of Practice”. *The Handbook of Language Variation and Change*. Ed. by J. K. Chambers, Peter Trudgill, Natalie Schilling-Estes. Oxford: Blackwell, 526–548.  
2011 *Introducing Sociolinguistics*. London, New York: Routledge. [12006].
- Michel, Alex  
2008 *Dictionnaire du parler gaumais-lorrain de Chiny*. Mons: Centre international de phonétique.
- Mickey, Katherine  
1981 “Dialect Consciousness and Literary Language. An Example from Ancient Greek”. *Transactions of the Philological Society*. 79 (1): 35–66.
- Millardet, Georges  
1910 *Petit atlas linguistique d’une région des Landes. Contribution à la dialectologie landaise*. Toulouse: Edouard Privat.  
1923 *Linguistique et dialectologie romanes*. Paris: H. Champion.
- Moelleken, Wolfgang W., ed.  
1984 *Dialectology, Linguistics, Literature. Festschrift for Carroll E. Reed*. Göppingen: Kümmerle.
- Moller, Johannes  
1744 *Cimbria literata, siue Scriptorum Ducatus utriusque Slesuicensis et Holsatici, quibus et alii uicini quidam accensentur, historia literaria tripartita [...]*. 3 vols. Copenhagen: Gottmann Frid. Kisel, Orphanotrophium Regium.
- Montanari, Franco  
1997 “Didymus [3]”. *Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike*. Vol. 3. Ed. by Hubert Cancik, Helmuth Schneider. Stuttgart, Weimar: J. B. Metzler, 553.
- Montbret, Charles Étienne Coquebert de  
1831 “Essai d’un travail sur la géographie de la langue française”. *Mélanges sur les langues, dialectes et patois. Renfermant, entre autres, une collection de versions de la parabole de l’enfant prodigue en cent idiomes ou patois différens presque tous de France*. Ed. by S. Botin. Paris: Au bureau de l’“Almanach du commerce”, 5–29.
- Moos, Peter von, ed.  
2008 *Zwischen Babel und Pfingsten. Sprachdifferenzen und Gesprächsverständigung in der Vormoderne (8. – 16. Jahrhundert) | Entre Babel et Pentecôte. Différences linguistiques et communication orale avant la modernité (VIIIe–XVIIe siècle)*. Zürich, Berlin: LIT.

## References

- Moreaux, Roger / Académie des Patois Gaumais  
2009 *Dictionnaire encyclopédique des patois de Gaume*. Virton: Michel frères.
- Mörhof, Daniel Georg  
1747 *Polyhistor literarius, philosophicus et practicus*. Fourth edition. Lübeck: Boeckmann. [1688].
- Morpurgo Davies, Anna  
2002 “The Greek Notion of Dialect”. *Greeks and Barbarians*. Ed. by Thomas Harrison. Edinburgh: Routledge, 153–171. [=1987. *Verbum*. 10: 7–28.].
- Munson, Rosaria Vignolo  
2005 *Black Doves Speak. Herodotus and the Languages of Barbarians*. Washington: Center for Hellenic Studies.
- Murray, Stephen O.  
1998 *American Sociolinguistics. Theorists and Theory Groups*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- Nibbe, Johann Barthold  
1725 *Dialectologia paradigmatica oder Gründliche Anweisung zu den 4. Haupt-dialectis der Griechischen Sprache [...]*. Neubrandenburg: Johann George Schönborn.
- Nicot, Jean  
1606 *Thresor de la langue françoise, tant ancienne que moderne*. Paris: David Douceur.
- Niebaum, Hermann / Macha, Jürgen  
2014 *Einführung in die Dialektologie des Deutschen*. Third edition. Berlin, Boston: De Gruyter. [1999].
- Nordström, Johan  
1924 *Georg Stiernhielm. Filosofiska fragment med inledning och kommentar*. 2 vols. Stockholm: Bonnier.  
1940 “Några notiser om drottning Christinas akademier”. *Lychnos. Lärdomshistoriska samfundets årsbok*. Ed. by Johan Nordström. Uppsala, Stockholm: Almqvist & Wiksell, 333–341.
- Novokhatko, Anna  
2014 “Figures (*skhémata*), Ancient Theories of”. *Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics*. Vol. 1. Ed. by Georgios K. Giannakis. Leiden, Boston: Brill, 589–592.
- Oberlin, Jérémie Jacques  
1775 *Essai sur le patois lorrain des environs du comté du Ban de La Roche, fief royal d’Alsace*. Strasbourg: J. F. Stein. [Reprint 1970. Genève: Slatkine.].
- Olson, S. Douglas.  
2014 *Eupolis. Frr. 326–497. Translation and Commentary*. Heidelberg: Antike.  
2016 *Eupolis. Heilotes – Chrysoun genos (frr. 147–325). Translation and Commentary*. Heidelberg: Antike.
- Olszowy-Schlanger, Judith  
1999 “The ‘General Grammer of the Oriental Tongues’ and Universal Language Schemes in Seventeenth-Century Britain. The Contribution of Christian Ravius”. *History of Linguistics 1996. Selected Papers from the Seventh International Conference on the History of the Language Sciences (ICHOLS VII)*. Vol. 2: *From Classical to Contemporary Linguistics*. Ed. by David Cram, Andrew Linn, Elke Nowak. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 131–141.
- Orth, Christian  
2013 *Alkaios – Apollophanes. Einleitung, Übersetzung, Kommentar*. Heidelberg: Antike.

## References

- 2017 *Aristophanes. Aiolosikon – Babylonioi (fr. 1–100). Übersetzung und Kommentar.* Heidelberg: Antike.
- Rassalacqua, Marina  
1987 *Prisciani Caesariensis. Opuscula. 1.* Roma: Ed. di storia e letteratura.  
1992 *Prisciani Caesariensis. Institutio de nomine et pronomine et verbo.* Urbino: Quattro Venti.
- Paris, Gaston  
1888 “Les parlers de France”. *Revue des patois gallo-romans.* 2: 161–175.
- Peponi, Anastasia-Erasmia  
2009 “Choreia and Aesthetics in the Homeric Hymn to Apollo. The Performance of the Delian Maidens (Lines 156–64)”. *Classical Antiquity.* 28 (1): 39–70.
- Pfister, Max  
1990 Review of ALLR. *Zeitschrift für romanische Philologie.* 106 (5/6): 480–490.
- Philipp, Marthe / Bothorel, Arlette / Levieuge, Guy  
1977 *Atlas linguistique et ethnographique de la Lorraine germanophone.* Vol. 1: *Corps humain, maladies, animaux domestiques.* Paris: CNRS.
- Piquet, Félix  
1925–27 “Le patois de Dombras (Meuse)”. *Revue de Philologie française et de littérature.* 37 [1925]: 81–112; 38 [1926]: 1–32, 89–120; 39 [1927]: 1–16, 89–97. [Offprint 1929. Paris: H. Champion.].
- Pop, Sever  
1950 *La dialectologie. Aperçu historique et méthodes d'enquêtes linguistiques.* 2 vols. Louvain, Gembloux: chez l'auteur, Duculot.
- Pop, Sever / Pop, Rodica Doina  
1959 *Jules Gilliéron. Vie, enseignement, élèves, œuvres, souvenirs.* Louvain: Centre international de dialectologie générale.
- Porthan, Henrik Gabriel (pres.) / Sarelius, Johan (resp.)  
1801 *Disputatio academica de praecipuis dialectis linguae Fennicae.* Åbo: Frenckell.
- Preston, Dennis R.  
1989 *Perceptual Dialectology. Nonlinguists' Views of Areal Linguistics.* Dordrecht, Providence: Foris.
- Prince, Susan  
2015 *Antisthenes of Athens. Text, Translations, and Commentary.* Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Psichari, Jean  
1888 “Quelques observations sur la phonétique des patois et leur influence sur la langue commune”. *Revue des patois gallo-romans.* 2: 9–30.
- Puech, Christian  
2014 “Positivisme et positivité en linguistique”. *Penser l'histoire des savoirs linguistiques. Hommage à Sylvain Auroux.* Ed. by Sylvie Archaimbault, Jean-Marie Fournier, Valérie Raby. Lyon: ENS, 121–133.
- Ravius, Christian  
1646 *Orthographiae et analogiae (uulgo etymologiae) Ebraicae delineatio.* Amsterdam: Johannes Janssonius.  
1649 *A discourse of the Orientall tongues, viz. Ebrew, Samaritane, Calde, Syriac, Arabic and Ethiopic. Together with A generall Grammar for the said languages.* London: W. Wilson.

## References

- Reclus, Onésime  
1917 *Un grand destin commence.* Paris: La Renaissance du livre.
- Reed, Carroll E.  
1952 “The Pronunciation of English in the State of Washington”. *American Speech.* 27 (3): 186–189.  
1957 “Word Geography of the Pacific Northwest”. *Orbis.* 6: 86–93.  
1983 “Linguistic Backpacking in the Pacific Northwest”. *Journal of English Linguistics.* 16 (1): 78–80.
- Reiner, Erica  
2000 “The Sumerian and Akkadian linguistic tradition.” *History of the Language Sciences. An International Handbook on the Evolution of the Study of Language from the Beginnings to the Present.* Vol. 1. Ed. by Sylvain Auroux, E. F. K. Koerner, Hans-Josef Niederehe, Kees Versteegh. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 1–5.
- Reisdoerfer, Joseph  
1991 “Le Mauhon Lourinne. Commentaire lexical de 35 cartes de l'ALLR 2 se rapportant à la Maison Lorraine”. PhD dissertation (Université de Nancy 2).  
1995 “Les grands travaux de la dialectologie française. Pour un commentaire des atlas linguistiques régionaux”. *Travaux de linguistique.* 1: 37–49.  
2011 “Die Bezeichnung für Treppe in den lothringischen Mundarten”. *Mundus Vetus – Mundus Novus. Festschrift für Johannes Kramer zum 65. Geburtstag.* München: Meidenbauer, 207–215.  
2013 “Les dénominations de l'évier dans les patois lorrains. Étude de la carte 374 l'évier de l'Atlas linguistique et ethnographique de la Lorraine romane II”. *Bulletin linguistique et ethnologique de l'Institut Grand-Ducal, section de linguistique, d'ethnologie et d'onomatistique.* 34: 59–72.
- Rézeau, Pierre  
2001 *Dictionnaire des régionalismes de France. Géographie et histoire d'un patrimoine linguistique.* Bruxelles: De Boeck-Duculot.
- Richardson, Nicholas, ed.  
2010 *Three Homeric Hymns. To Apollo, Hermes, and Aphrodite.* Cambridge: Cambridge University Press.
- Riemens, Kornelis Jacobus  
1919 *Esquisse historique de l'enseignement du français en Hollande du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle.* Leiden: Stijnhoff.  
1921 “Les débuts de la lexicographie franco-néerlandaise. Leçon d'ouverture faite le 28 janvier 1921”. *Revue de Philologie Française.* 33: 20–38.
- Rochette, Bruno  
2003 “Remarques sur l'élaboration de la conscience linguistique des Grecs”. *Glotta.* 79: 175–204.
- Roques, Gilles  
1982 “Les régionalismes dans Nicot 1606”. *La lexicographie française du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle. Actes du Colloque International de Lexicographie dans la Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel, 9 – 11 octobre 1979.* Ed. by Manfred Höfler. Wolfenbüttel: Herzog August Bibliothek, 81–101.  
1989 “Les régionalismes dans les premiers dictionnaires français. D'Estienne (1539) à Nicot (1606)”. *La langue française au XVI<sup>e</sup> siècle. Usage, enseignement et approches descriptives.* Ed. by Pierre Swiggers, Willy Van Hoecke. Leuven, Paris: Leuven University Press, Peeters, 100–115.



## References

- Roschini, Michela  
2011 “Le citazioni latine nel lessico sintattico del libro xviii di Prisciano”. *Materiali e discussioni per l’analisi dei testi classici*. 67: 183–199.  
2014 “Graeca Prisciani nel mondo carolingio. Considerazioni filologiche sulla storia del testo del lessico sintattico (VI–X sec.)”. *Greco antico nell’Occidente carolingio*. Ed. by Luca Martorelli. Hildesheim: Olms, 341–358.  
2015 *Prisciani Caesariensis Ars. Liber XVIII. I*. Hildesheim: Olms.
- Rousselot, L’Abbé  
1891 *Les modifications phonétiques du langage étudiées dans le patois d’une famille à Celles-frouin*. Paris: H. Welter.
- Rutherford, Robert B., ed.  
1992 *Homer. Odyssey. Books XIX and XX*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sabellicus, Marcus Antonius  
1498 *Enneades Marci Antonii Sabellici ab orbe condito ad inclinationem Romani imperii*. Venice: Bernardinus & Matheus “li Albanesoti”.
- Saint-Gérard, Jacques-Philippe  
1990 “Des cacologies et des curiosités patoisantes en France au XIXe siècle, à la dialectologie”. *History and Historiography of Linguistics. Papers from the Fourth International Conference on the History of the Language Sciences, Trier, 24–28 August 1987*. Vol. 2: *18th–20th Century*. Ed. by Hans-Josef Niederehe, Konrad Koerner. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 701–714.
- Salmasius, Claudius  
1639 *De modo usurarum*. Leiden: Elsevir.  
1643a *De Hellenistica commentarius controuersiam de lingua Hellenistica decidens et plenissime pertractans originem et dialectos Graecae linguae*. Leiden: Elsevir.  
1643b *Fumus linguae Hellenisticae siue Confutatio exercitationis de Hellenisticis et lingua Hellenistica*. Leiden: Maire.  
1643c *Ossilegium Hellenisticae*. Leiden: Maire.
- Sasbout, Mathias  
1579 *Dictionnaire François–Flameng tres ample et copieux*. Antwerp: Jan Waesberghe.
- Scaliger, Joseph Justus  
1610 “Diatriba de Europaeorum linguis”. *Opuscula uaria antehac non edita*. Ed. by Isaac Casaubon. Paris: Hadrianus Beys, 119–122.
- Schneider, Gisela  
2001 “Die Junggrammatiker/Les néogrammairiens”. *Lexikon der romanistischen Linguistik*. Vol. I/1. Ed. By Günter Holtus, Michael Metzeltin, Christian Schmitt. Tübingen: Niemeyer, 176–189.
- Scholia on the *Téchnê*  
1901 *Scholia in Dionysii Thracis Artem grammaticam*. Ed. by Alfred Hilgard. Leipzig: Teubner. (Grammatici Graeci. I/3.).
- Schottelius, Justus Georg  
1663 *Ausführliche Arbeit von der Teutschen Hauptsprache*. Braunschweig: Zilliger.
- Schultens, Albert  
1738 *Vetus et regia uia Hebraizandi, asserta contra nouam et metaphysicam hodiernam*. Leiden: Johannes Luzac.

## References

- Séguy, Jean  
1954 *Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne*. Vol. 1: *Animaux sauvages, plantes, folklore*. Toulouse, Paris: Institut d’études méridionales de la faculté des lettres, CNRS. [1965].
- Siebenborn, Elmar  
1976 *Die Lehre von der Sprachrichtigkeit und ihren Kriterien. Studien zur antiken normativen Grammatik*. Amsterdam: B. R. Grüner.
- Signes Codoñer, Juan  
2016 *La quimera de los gramáticos. Historia de la voz media del verbo griego en la tradición gramatical desde Apolonio Discolo hasta Ludolf Küster y Philipp Buttmann*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- Simone, Raffaele  
1998 “The Early Modern Period”. *History of Linguistics*. Vol. 3: *Renaissance and Early Modern Linguistics*. Ed. by Giulio Lepschy. London, New York: Longman, 149–236.
- Simoni-Aurembou, Marie-Rose  
1990 “Les atlas linguistiques. Des *Linguarum totius orbis vocabularia comparativa* (1787) à l’*Atlas linguarum Europae* (1983–)”. *Mémoires de la Société de Linguistique. Nouvelle série*. 1: 105–115.
- Stein, Gabriele  
1985 *The English Dictionary before Cawdrey*. Tübingen: Niemeyer.
- Stevens, Benjamin  
2006/07 “Aeolism. Latin as a Dialect of Greek”. *The Classical Journal*. 102 (2): 115–144.
- Stiernhielm, Georg  
1670 *Glossarium Vlpila–Gothicum*. Stockholm: Nicolaus Wankijf.  
1671 “De linguarum origine praefatio”. *D. N. Iesu Christi euangelia ab Vlpila, Gothorum in Moesia Episcopo circa annum a nato Christo CCCLX ex Graeco Gothice translata, nunc in parallelis uersionibus, Sueo-Gothica, Norraena seu Islandica, et Vulgata Latina edita*. Stockholm: Nicolaus Wankijf.
- Straka, Georges  
1986 Review of Jean-Claude Bouvier et al., *Tradition orale et identité culturelle. Revue de linguistique romane*. 50 (199–200): 609–621.
- Strieder, Friedrich Wilhelm  
1785 *Grundlage zu einer Hessischen Gelehrten und Schriftsteller Geschichte. Seit der Reformation bis auf gegenwärtige Zeiten*. Vol. 5. Kassel: Cramer.
- Sulzer, Simon / Walper, Otto  
1581 *Θέσεις και ἀντιθέσεις, de uera catholica Dei ecclesia: et huic aduersa pontificia Romana*. Basel: Leonhardus Ostenius.
- Swiggers, Pierre  
2002 “Dialectologie gilliéronienne et méthodologie linguistique. Les vues critiques de Georges Millardet”. *Géographie linguistique et biologie du langage. Autour de Jules Gilliéron*. Ed. by Peter Lauwers, Marie-Rose Simoni-Aurembou, Pierre Swiggers. Louvain, Paris: Peeters, 167–187.  
2014 “Les études linguistiques romanes des origines jusqu’au début du XIXe siècle. Les ‘prémices’ de la romanistique” & “La linguistique romane, de Friedrich Diez à l’aube du XXe siècle”. *Manuel des langues romanes*. Vol. 1. Ed. by André Klump, Johannes Kramer, Aline Willems. Berlin, Boston: de Gruyter, 13–42 & 43–64.

## References

- Swiggers, Pierre / Zimont, Elizaveta  
2015 “Dutch–French Bilingual Lexicography in the Early Modern Period. A Checklist of Sources”. *Beiträge zur Geschichte der Sprachwissenschaft*. 25 (1): 110–148.
- Tagliavini, Carlo / Meisterfeld, Reinhard  
1998 *Einführung in die romanische Philologie*. Second edition. Tübingen, Basel: Francke. [1973].
- Tavoni, Mirko  
1998 “Renaissance Linguistics”. *History of Linguistics*. Vol. 3: *Renaissance and Early Modern Linguistics*. Ed. by Giulio Lepschy. London, New York: Longman, 1–108.
- Terracher, Adolphe-Louis  
1914 *Les aires morphologiques dans les parlers populaires du Nord-Ouest de l'Angoumois (1800–1900)*. Paris: H. Champion.
- Thierry, Jean  
1564 *Dictionnaire Françoislatin, Auquel Les mots François, avec les manieres d'user d'iceux, sont trouvez en Latin*. Paris: Jean Macé.
- This, Constant  
1887a *Die Mundart der französischen Ortschaften des Kantons Falkenberg (Kreis Bolchen in Lothringen)*. Inaugural-Dissertation der philosophischen Fakultät der Kaiser-Wilhelms-Universität Strassburg. Strassburg: Heitz.
- 1887b *Die deutsch-französische Sprachgrenze in Lothringen*. Strassburg: J.H.E. Heitz (Heitz & Mündel).
- Thomas, Antoine  
1879 *Rapport sur une mission philologique dans le département de la Creuse*. Archives des missions scientifiques et littéraires. Série 3. Tome V.
- Tourtoulon, Charles de  
1890 “Communication sur la classification des dialectes”. *Revue des langues romanes*. 34: 130–175.
- Tourtoulon, Charles de / Bringuier, Octavien  
1876 *Étude sur la sur la limite géographique de la langue d'oc et de la langue d'oïl (avec une carte)*. Paris: Imprimerie Nationale.
- Toussaint, Maurice  
1955 *La frontière linguistique en Lorraine, les fluctuations et la délimitation actuelle des langues française et germanique dans la Moselle*. Paris: A. et J. Picard.
- Tribulato, Olga  
2014 “Ancient Theories of Dialectology (*dialektos*)”. *Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics*. Vol. 1. Ed. by Georgios K. Giannakis, Leiden, Boston: Brill, 457–461.
- Trochet, Jean-René  
2001 “Limites ethnographiques traditionnelles dans le Centre-Ouest. Pays, langues et systèmes agraires”. *Limites floues, frontières vives. Des variations culturelles en France et en Europe*. Ed. by Christian Bromberger, Alain Morel. Paris: Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 69–89.
- Trovato, Paolo  
1984 “«Dialecto» e sinonimi (‘idioma’, ‘proprietà’, ‘lingua’) nella terminologia linguistica quattro- e cinquecentesca (con un’appendice sulla tradizione a stampa dei trattatelli dialettologici bizantini)”. *Rivista di letteratura italiana*. 2: 205–236.
- Trudgill, Peter  
1983 *On Dialectology. Social and Geographical Perspectives*. Oxford: Basil Blackwell.

## References

- Tsiakakis, Despoina  
2000 “The Allure and Repulsion of Thracians in the Art of Classical Athens”. *Not the Classical Ideal. Athens and the Construction of the Other in Greek Art*. Ed. by Beth Cohen. Leiden, Boston, Köln: Brill, 364–389.
- Tuaille, Gaston  
1976 *Comportement de recherche en dialectologie française*. Paris: CNRS.
- Urtel, Hermann  
1910 “Lothringen. Kritischer Überblick bis 1908”. *Revue de dialectologie romane*. 1: 131–148, 437–455.
- Van den Branden, Lode et al.  
1978 *Bio-bibliografie van Cornelis Kiliaan*. Nieuwkoop: De Graaf.
- Van den Ende, Casper  
1654a *Schat-kamer Der Nederduytsche en Francoysche Tale*. Rotterdam: Joannes Naeranus.
- 1654b *Le Gazophylace De la langue Française et Flamende*. Rotterdam: Joannes Naeranus.
- Van der Aa, Abraham Jacob  
1859 “Ende (Casper of Jasper van den)”. *Biographisch woordenboek der Nederlanden*. Vol. 5. Ed. by Abraham J. Van der Aa et al. Haarlem: Van Brederode, 138–139.
- 1869 “Mellema (Elcius, Edouardus Leon)”. *Biographisch woordenboek der Nederlanden*. Vol. 12 (1). Ed. by Abraham J. Van der Aa et al. Haarlem: Van Brederode, 560–561.
- Van der Sijs, Noline  
2004 *Taal als mensenwerk. Het ontstaan van het ABN*. Den Haag: Sdu Uitgevers.
- Van Hal, Toon  
2010 “Moedertalen en taalmoeders”. *Het vroegmoderne taalvergelijkende onderzoek in de Lage Landen*. Brussel: Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen en Kunsten.
- 2011 “A Man of Eight Hearts. Hadrianus Junius and Sixteenth-Century Plurilinguism”. *The Kaleidoscopic Scholarship of Hadrianus Junius (1511–1575). Northern Humanism at the Dawn of the Dutch Golden Age*. Ed. by Dirk van Miert. Leiden, Boston: Brill, 188–213.
- Van Hal, Toon / Van Rooy, Raf  
2017 ““Differing Only in Dialect”, or How Collocations Can Co-Shape Concepts”. *Language & Communication*. 56: 95–109.
- Van Rooy, Raf  
2016a “The Ancient Greek and Byzantine Notion of *dialektos*. A Criterial Approach”. *History of Linguistics 2014. Selected Papers from the 13th International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS XIII)*. Ed. by Carlos Assunção, Gonçalo Fernandes, Rolf Kemmler. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 55–68.
- 2016b ““What Is a ‘Dialect’?” Some New Perspectives on the History of the Term διάλεκτος and its Interpretations in Ancient Greece and Byzantium”. *Glotta*. 92: 244–279.
- 2017 *Through the Vast Labyrinth of Languages and Dialects. The Emergence and Transformation of a Conceptual Pair in the Early Modern Period (ca. 1478–1782)*. PhD dissertation (KU Leuven).
- 2018a “Regional Language Variation in European Thought before 1500. A Historical Sketch Reflecting Current Research”. *Beiträge zur Geschichte der Sprachwissenschaft*. 28 (2): 167–216.
- 2018b “«Plutarque dialectologue». La pseudo-autorité de Plutarque dans le discours sur les dialectes grecs à la Renaissance (ca. 1400–1670)”. *Belgisch Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis / Revue Belge de Philologie et d'Histoire*. 96: 1115–1134.

## References

- 2019 “Διάλεκτος, *dialectus, dialect*. A Word’s Curious Journey from Ancient Greek to (Neo-) Latin and Beyond. *Latomus. Revue d’Études Latines*. 78: 733–770.
- 2020 *Greece’s Labyrinth of Language. A Study in the Early Modern Discovery of Dialect Diversity*. Berlin: Language Science Press.
- Van Rossem, Stijn  
2007 *Portret van een woordenaar. Cornelis Kiliaan en het woordenboek in de Nederlanden*. Antwerpen: Provincie Antwerpen Departement Cultuur.
- Van Sterkenburg, Petrus Gijsbertus Jacobus  
2011 *Van woordenlijst tot woordenboek. Een geschiedenis van woordenboeken van het Nederlands*. Schiedam: Scriptum. [1984].
- Varlet, Charles Jules  
1896 “Dictionnaire du patois meusien”. *Mémoires de la Société Philomatique de Verdun (Meuse)*. 14: 39–304. [Reprint 1978. Genève: Slatkine].
- Victorinus, Marius  
1967 *Ars grammatica. Introduzione, testo critico e commento*. Ed. by Italo Mariotti. Firenze: F. Le Monnier.
- Vuidius, Robertus  
1569 “De dialectis Graecis libellus”. *De ratione quantitatis syllabariae liber [...]*. By Pantaléon Bartelon. Paris: Hieronymus de Marnef & Gulielmus Cavellat, 136<sup>v</sup>–148<sup>v</sup>.
- Wackernagel, Jacob  
1876 *De pathologiae veterum initiis. Dissertatio inauguralis [...]*. Basel: Officina Schweighauseriana.
- Wallensköld, Axel  
1923 Review of Zéliqzon, *Dictionnaire des patois romans de la Moselle*. *Neuphilologische Mitteilungen*. 24 (7/8): 177–179.
- Walper, Otto  
1581 *Disputatio theologica de Sacrosanctae Scripturae autoritate ac perfectione. Aduersus traditiones humanas*. Basel: officina Oporiniana.
- 1589 *De dialectis Graecae linguae praecipuis, Attica, Ionica, Dorica, Aeolica et coronidis uice nonnulla de proprietate poetica. Libellus methodice conscriptus et in gratiam tyronum φιλελλήνων in Academia Marpurgensi propositus*. Frankfurt am Main: Johannes Spiesius.
- 1590a *Grammatica Graeca, ex optimis quibusque auctoribus, in usum Academiae Marpurgensis ceterarumque Scholarum Hussiacarum, per quaestiones et responsiones concinnata tribusque [...]*. Marburg: Paulus Egenolphus.
- 1590b *שדךק וןשן דקדק. Grammatica linguae sanctae per quaestiones et responsiones duobus libris comprehensa. Quorum prior etymologiae, posterior syntaxeos doctrinam continet. Conscripta methodice et in tyronum gratiam proposita in Academia Marpurgensi*. Wittenberg: [s. n.].
- 1591 *Oratio de ecclesia eiusque auctoritate et potestate [...]*. Marburg: Paulus Egenolphus.
- 1593 *Oratio de insidiis et artibus Satanae aduersus militantem in his terris Ecclesiam eique adhaerentes Scholas pias [...]*. Lübeck: Aswer Kröger. [Non uidi].
- 1596 *Commonefactio de articulo electionis seu praedestinationis ad uitam aeternam [...]*. Lübeck: Aswer Kröger.
- 1597 *Oratio funebris continens descriptionem uitae ac mortis, ornatissimi atque doctissimi uiri Dn. M Georgii Meisneri [...]*. Lübeck: Johannes Balhornius. [Non uidi].

## References

- 1599 Σύγκριστις *sive Comparatio logica, utriusque familiae logicae, Rameae scilicet et Aristotelicae*. Rostock: Reusner. [Non uidi].
- 1608 *Sylloge uocum exoticarum, h. e. Hebraearum, Syro-Chaldaicarum, Persicarum, Latinarum et Latinis respondentium, quae habentur in contextu Graeco Testamenti Noui*. Wittenberg: officina Henckeliana, Samuel Selfschius.
- Wartburg, Walther von  
1937 “Betrachtungen über die Gliederung des Wortschatzes und die Gestaltung des Wörterbuchs”. *Zeitschrift für romanische Philologie*. 57: 296–312.
- Wartburg, Walther von / Keller, Hans-Erich / Geuljans, Robert  
1969 *Bibliographie des dictionnaires patois gallo-romans (1550–1967)*. New edition, entirely revised and updated. Genève: Droz.
- Wassink, Alicia Beckford  
2015 “Sociolinguistic Patterns in Seattle English”. *Language Variation and Change*. 27 (1): 31–58.
- 2017 “The Vowels of Washington State”. *Speech in the Western States*. Vol. 1: *The Coastal States*. Ed. by Valerie Fridland, Tyler Kendall, Betsy E. Evans, Alicia Beckford Wassink. Durham: Duke University Press, 77–105.
- Watts, Richard J.  
2008 “Grammar Writers in Eighteenth-Century Britain. A Community of Practice or a Discourse Community?”. *Grammars, Grammarians and Grammar-Writing in Eighteenth-Century England*. Ed. by Ingrid Tieken-Boon van Ostade. Berlin: De Gruyter Mouton, 37–56.
- Wendel, Carl  
1942 “Die erste kaiserliche Bibliothek in Konstantinopel”. *Zentralblatt für Bibliothekswesen*. 59: 193–209.
- Wenker, Georg  
1889–1923 *Sprachatlas des Deutschen Reichs*. Original drawings by Emil Maurmann, Georg Wenker, Ferdinand Wrede. Marburg. Published as *Digitaler Wenker-Atlas*. <http://www.diwa.info>, last accessed September 4, 2019.
- West, Martin L., ed. & transl.  
2003 *Homeric Hymns. Homeric Apocrypha. Lives of Homer*. Cambridge: Loeb.
- Wieselgren, Per  
1937–48 *Samlade skrifter av Georg Stiernhielm. Tredje delen. Brev och inlagor*. Stockholm: Albert Bonniers.
- Willemyns, Roland / Van der Horst, Joop  
1997 “Laatmiddelnederlands (circa 1350–1550)”. *Geschiedenis van de Nederlandse taal*. Ed. by Maarten C. Van den Toorn, Wilhelmus J. J. Pijnenburg et al. Amsterdam: Amsterdam University Press, 147–226.
- Willi, Andreas  
2014 “The Language(s) of Comedy”. *The Cambridge Companion to Greek Comedy*. Ed. by Martin Revermann. Cambridge: Cambridge University Press, 168–185.
- Wooldridge, Terence Russon  
1979 *Les débuts de la lexicographie française. Estienne, Nicot et le Thresor de la langue françoise (1606)*. Toronto: University of Toronto Press.
- 1985 *Concordance du Thresor de la langue françoise de Jean Nicot (1606). Matériaux lexicaux, lexicographiques et méthodologiques*. Toronto: Éditions Paratexte.

## References

- Zantedeschi, Francesca  
2012 “La dialectologie avant sa disciplinarisation. Société pour l’étude des langues romanes, Roumanie et le statut de la langue d’oc”. *Dossiers d’HEL. La disciplinarisation des savoirs linguistiques. Histoire et épistémologie*. 5: 1–10.
- 2013 *Une quête d’une nation. La Société pour l’étude des langues romanes et la langue d’oc (1869–1890)*. Puylaurens: Institut d’Estudis Occitans.
- Zéliqzon, Léon  
1889 *Lothringische Mundarten*. Metz: Scriba.
- 1924 *Dictionnaire des patois romans de la Moselle*. Strasbourg, London: Librairie Istra, Oxford University Press.
- Zgusta, Ladislav  
1971 *Manual of Lexicography*. The Hague, Paris: Mouton.
- Zimmermann, Bernhard  
2014 “Dialekte und ‚foreigner talk‘ im griechischen Drama”. *Komparatistik online*. 2 (Polyglotte Texte): 1–11.
- Zimont, Elizaveta / Swiggers, Pierre  
2014 “Diatechnische markerings van lexemen bij Kiliaan. De invloed van Hadrianus Junius’ *Nomenclator*”. *Trefwoord. Tijdschrift voor lexicografie*. 13 pages. <http://www.inl.nl/93-publicaties/trefwoord>, last accessed August 28, 2019.

## List of websites related to Lorraine dialectology (all last accessed July 23, 2019)

- Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique. [www.arlfb.be/composition](http://www.arlfb.be/composition).
- Atlas linguistique de la Wallonie. [alw.philo.ulg.ac.be/](http://alw.philo.ulg.ac.be/).
- Bibliothèque nationale de France. [data.bnf.fr](http://data.bnf.fr).
- Commission Royale de Toponymie & Dialectologie. [www.toponymie-dialectologie.be/](http://www.toponymie-dialectologie.be/).
- Dictionnaire historique de la Suisse / Historisches Lexikon der Schweiz*. [www.hls-dhs-dss.ch](http://www.hls-dhs-dss.ch).
- Duval, Marc. *Bibliographie. Dialectologie lorraine*. [sites.google.com/site/m4rcduval/dialectologie-lorraine](https://sites.google.com/site/m4rcduval/dialectologie-lorraine).
- IdRef*, Identifiants et Référentiels pour l’enseignement supérieur et la recherche. [www.idref.fr](http://www.idref.fr).
- Reisdoerfer, Joseph. *Petite bibliothèque en ligne de dialectologie lorraine*. [w3.restena.lu/cul/DIALECTOLOGIE\\_LORRAINE4/Introduction.html](http://w3.restena.lu/cul/DIALECTOLOGIE_LORRAINE4/Introduction.html).
- Romanistenlexikon. Verzeichnis der im deutschen Sprachraum tätig gewesenen oder aus dem deutschen Sprachraum stammenden Romanistinnen und Romanisten von Frank-Rutger Hausmann (Freiburg), herausgegeben von Kai Nonnenmacher unter Mitarbeit von Alexander Kalkhoff und Dominik Bohmann (Regensburg) und in enger Kooperation mit dem Augsburger Romanistenarchiv (Werner Lengger)*. [lexikon.romanischestudien.de/](http://lexikon.romanischestudien.de/).

## Index nominum<sup>1</sup>

Adam, Lucien	149	Chabaneau, Camille	112
Aeschylus	17–18, 24–25, 28	Chalcondyles, Demetrius	81
Alcaeus	78–79	Chomsky, Noam	162
Alcman	39	Christina, Queen of Sweden	86
Algeo, John	160	Clement of Alexandria	99
Ameipsias	30	Clenardus, Nicolaus	81
Antesignanus, Petrus	81	Comenius, Jan	102
Antimachus	41	Comte, Auguste	116, 122, 134–135
Antisthenes	31	Coquebert de Montbret, Charles Étienne	114, 138
Apollonius Dyscolus	34, 40–41, 43, 82	Counet, Marie-Thérèse	152
Aristophanes	25–28, 30–31, 76, 79	Crates	30
Aristotle	71, 88, 90, 102–103, 106	Dante Alighieri	89
Ascoli, Graziadio Isaia	115, 145	d’Arsy, Jean-Louis	56, 63–67
Aub-Büscher, Gertrud	153	Dauzat, Albert	109–110, 112, 114, 124–126, 131–132, 152
Augustine	102	DeCamp, David	162
Babin, Jean	149–151, 155	Democritus	78
Bacon, Francis	102	Demosthenes	23, 43–45, 76
Baile, Guillaume	74	Descartes, René	102
Baiwir, Esther	152	Didymus Claudius	38
Benoit, Michèle	144	Diez, Friedrich	124
Bloch, Oscar	149, 152, 155	Diogenes of Babylon	36–37, 42
Borodina, Melitina Aleksandrovna	146–147	Dionysius of Halicarnassus	37
Boucherie, Anatole	112	Dondaine, Colette	148, 153
Boutier, Marie-Guy	152	Dosdat, Fernand	147–148
Brengelman, Fred	162	Drusius, Johannes	96
Bringuier, Octavien	111, 115–116, 118–121	Dupuys, Jacques	57–66
Brod, Robert	148	Durdilly, Paulette	153
Bruneau, Charles	112, 129–130, 133–134, 137, 141–143, 148–152, 155	Durkheim, Émile	134
Callais, Joseph	147–148	Dury, John	102
Canini, Angelo	78–79	Edmont, Edmond	126, 148–149
Carlson, David	160	Epicharmus	78

<sup>1)</sup> The present name index contains the names of persons only in as far as they are mentioned in the main text as historical figures.

## Index nominum

Erasmus, Desiderius	80	John the Grammarian (John Philoponus)	72, 74, 77–78, 81, 99–100
Estienne, Henri	72–73, 81	Junius, Hadrianus	52–54
Estienne, Robert	49–50, 57–58, 59	Kiliaen, Cornelis	49, 50, 53–57, 59, 66
Eupolis	26–27, 30	Kinkade, Dale	162
Euripides	28	Kircher, Athanasius	90
Eustathius of Thessalonica	73, 75, 81	Kretzschmar, William	161
Feller, Jules	146–147	Kurath, Hans	159–160
Follmann, Michael Ferdinand	143	Labourasse, Henri	141
Francard, Michel	140, 142, 144, 148	Labov, William	158–159
Gardette, Pierre	152–153, 155	Lanher, Jean	139–144, 153–155
Gaza, Theodore	81	Lechanteur, Jean	152
Gessner, Conrad	52–53	Legros, Élisée	142, 152
Gilliéron, Jules	109–110, 112, 116, 122, 124, 126, 137, 148–149, 152, 155, 156	Lemasson, Constant	144
Gorgias	22, 31	Liégeois, Édouard	142
Grammont, Maurice	126	Litaize, Alain	144, 154
Grégoire, Abbé Henri Jean-Baptiste	138	Lorrain, Dominique	143
Gregory of Corinth	72, 77–78, 80–81, 99	Ludwig IV of Hesse-Marburg	71
Guerlin de Guer, Charles	110, 112, 116–117, 119, 123, 126, 130	Massonnet, Jules	142
Haillant, Nicolas	143	McDavid, Raven	160, 164
Hartlib, Samuel	102	Meier, Sebastian	83
Haust, Jean	141, 150–151	Meillet, Antoine	107, 134
Heinsius, Daniel	95–97, 102	Meisner, Georg	69–71, 73, 84
Herodian	34, 40–42, 82	Mellema, Elcie Édouard Léon	54–57, 60, 62–64, 66
Herodotus	16, 18–21, 24–26, 28, 43, 77–78, 101	Meurier, Gabriel	60–62, 66
Hesiod	14, 77–78, 81	Meyer, Paul	109, 115–116, 126, 133, 145
Hesychius	74	Meyer-Lübke, Wilhelm	124, 148
Hingre, Jean	143–144	Michel, Alex	142
Hippocrates	31, 77–78	Michel, Claude	144
Hipponax	25	Millardet, George	111, 125
Homer	11–16, 27, 43, 72, 75, 77–81, 84	Moelleken, Wolfgang	161–162
Homeric hymns	15	Moreaux, Roger	142
Horning, Adolf	144–147	Moritz of Hesse-Kassel	70
Hunnius, Aegidius	70–72	Moschopulus, Manuel	81
Ibycus	41	Nibbe, Johann Barthold	83–84
Isocrates	76	Nicot, Jean	49, 58, 63–64
		Nonnus of Panopolis	96

## Index nominum

Oberlin, Jérémie-Jacques	140	Schultens, Albert	90
Palmer, Margaret	162	Séguy, Jean	152, 156
Paris, Gaston	112, 115, 126, 133, 138–139, 141, 145	Sohn, Georg	70
Passy, Paul	112	Solon	16, 19
Pausanias	74	Sophocles	22
Person, Henry	162	Sophon	78
Pindar	72, 77–78	Stiernhielm, Georg	85–106
Piquet, Félix	139, 141–142	Strabo	74–75
Plantin, Christophe	51, 60	Strattis	29
Plato	31, 76	Sulzer, Simon	71
Plato comicus	26, 30	Sylburg, Friedrich	81
Plutarch, Pseudo-	79, 81, 84	Terracher, Adolphe-Louis	110, 112
Pop, Sever	107–109, 148, 150, 152	Theocritus	77–78
Porthan, Henrik Gabriel	90	This, Constant	146
Praetorius, Bernhard	73	Thomas, Antoine	115, 126
Priscian	8, 33–47	Thucydides	22–23, 27, 76
Psichari, Jean	131	Tourtoulon, Charles de	111, 115–116, 118–122, 127, 131
Quintilian	37, 100	Toussaint, Maurice	146
Ramus, Petrus	71, 79, 102	Tryphon	82
Ravius, Christian	85–106	Tzetztes, John	24, 73, 81
Reed, Carroll E.	158, 160–163, 165	Van den Ende, Casper	56–57, 60, 64–67
Reed, David	162	Varlet, Charles Jules	139–141
Remacle, Louis	151	Varro, Marcus Terentius	38, 100
Rézeau, Pierre	144	Vuidius, Robertus	79
Richard, Jean	154	Vultejus, Hermann	70
Ronjat, Jules	116	Walper, Otto	8, 68–84
Rousselot, L'Abbé	112, 126–131, 133	Weiffenbach, Kraft (Crato)	72
Roussey, Charles	126	Wenker, Georg	7, 114
Sabellicus, Marcus Antonius	74	Wilhelm IV of Hesse-Kassel	70–71
Salmasius, Claudius	85–106	Wilkins, John	102
Sappho	78	Xenophon	44–45
Sasbout, Mathias	61–63, 66	Xenophon, Pseudo-	23
Scaliger, Joseph Justus	79, 89, 94, 96	Zéliqzon, Léon	143, 147
Scapula, Johannes	83	Zwinger, Jakob	83–84
Schoock, Martin	96		
Schottelius, Justus Georg	89, 94		